

Europeiska unionens officiella tidning

L 310



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofemte årgången

9 november 2012

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 1039/2012 av den 29 oktober 2012 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av aluminiumradiatorer med ursprung i Folkrepubliken Kina 1
- ★ Rådets förordning (EU) nr 1040/2012 av den 7 november 2012 om ändring av förordning (EG) nr 754/2009 om uteslutning av vissa fartygsgrupper från den fiskeansträngningsordning som fastställs i förordning (EG) nr 1342/2008 och om ändring av förordningarna (EU) nr 43/2012 och (EU) nr 44/2012 vad gäller vissa fiskemöjligheter 13
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1041/2012 av den 26 oktober 2012 om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar 平谷大桃 (Pinggu Da Tao) (SUB) 17
- ★ Kommissionens förordning (EU) nr 1042/2012 av den 7 november 2012 om ändring av förordning (EU) nr 1031/2010 för att förteckna en auktionsplattform som ska förordnas av Förenade kungariket ⁽¹⁾ 19
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1043/2012 av den 8 november 2012 om godkännande av det verksamma ämnet fosfan i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ⁽¹⁾ 24

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1044/2012 av den 8 november 2012 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 vad gäller ursprungsreglerna som ska användas inom ramen för det allmänna preferenssystemet för att ta hänsyn till Guatemalas särskilda situation när det gäller export av vissa fiskeriprodukter till unionen	28
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1045/2012 av den 8 november 2012 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 vad gäller ursprungsreglerna som ska användas inom ramen för det allmänna preferenssystemet för att ta hänsyn till El Salvadors särskilda situation när det gäller export av vissa fiskeriprodukter till unionen	31
★ Kommissionens förordning (EU) nr 1046/2012 av den 8 november 2012 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (Nuts) vad gäller inrapportering av tidsserierna för den nya regionala uppdelningen	34
★ Kommissionens förordning (EU) nr 1047/2012 av den 8 november 2012 om ändring av förordning (EG) nr 1924/2006 vad gäller förteckningen över näringspåståenden ⁽¹⁾	36
★ Kommissionens förordning (EU) nr 1048/2012 av den 8 november 2012 om godkännande av ett hälsopåstående om livsmedel som avser minskad sjukdomsrisk ⁽¹⁾	38
★ Kommissionens förordning (EU) nr 1049/2012 av den 8 november 2012 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1333/2008 vad gäller användningen av polyglycitolsirap i flera livsmedelskategorier ⁽¹⁾	41
★ Kommissionens förordning (EU) nr 1050/2012 av den 8 november 2012 om ändring av förordning (EU) nr 231/2012 om fastställande av specifikationer för de livsmedelstillsatser som förtecknas i bilagorna II och III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1333/2008 vad gäller polyglycitolsirap ⁽¹⁾	45
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1051/2012 av den 8 november 2012 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	47

BESLUT

2012/693/EU:

★ Rådets beslut av den 7 november 2012 om utnämning av en dansk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén	49
---	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1039/2012

av den 29 oktober 2012

om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av aluminiumradiatorer med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1225/2009 av den 30 november 2009 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 9,

med beaktande av det förslag som Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

1. FÖRFARANDE

1.1 Provisoriska åtgärder

- (1) Genom förordning (EU) nr 402/2012 ⁽²⁾ (nedan kallad *förordningen om preliminär tull*), införde kommissionen en preliminär antidumpningstull på import av aluminiumradiatorer med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina* eller *det berörda landet*).
- (2) Förfarandet inleddes den 12 augusti 2011 ⁽³⁾ efter klagomål från International Association of Aluminium Radiator Manufacturers Limited Liability Consortium (AIRAL S.c.r.l., nedan kallad *klaganden*), som företrädde tillverkare som svarar för mer än 25 % av unionens totala produktion av aluminiumradiatorer.
- (3) Som anges i skäl 14 i förordningen om preliminär tull omfattade undersökningen av dumpning och skada perioden från och med den 1 juli 2010 till och med den 30 juni 2011 (nedan kallad *undersökningsperioden* eller i tabeller *UP*). Undersökningen av utvecklingstendenser av betydelse för bedömningen av skadan omfattade perioden från och med den 1 januari 2008 till och med undersökningsperiodens slut (nedan kallad *skadeundersökningsperioden*).

1.2 Efterföljande förfarande

- (4) Efter det att de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för beslutet att införa en preliminär antidumpningstull hade meddelats (nedan kallat *det preliminära meddelandet av uppgifter*) inkom flera berörda parter med skriftliga synpunkter på de preliminära undersökningsresultaten. De parter som så begärde fick tillfälle att bli hörda.
- (5) Kommissionen fortsatte att inhämta och kontrollera alla uppgifter som bedömdes vara nödvändiga för de slutgiltiga undersökningsresultaten. De berörda parternas muntliga och skriftliga synpunkter beaktades, och de preliminära undersökningsresultaten ändrades vid behov i enlighet med dessa.
- (6) Som anges i skäl 12 i förordningen om preliminär tull ansökte en grupp av närstående exporterande tillverkare om individuell undersökning i enlighet med artikel 17.3 i grundförordningen. Granskningen av ansökningarna var alltför betungande att genomföra i det preliminära skedet av undersökningen och sköts därför upp till det slutgiltiga skedet. Kommissionen beslutade härvid att bevilja individuell undersökning för den grupp som hade ansökt om det, dvs. Sira-koncernen. När det gäller verksamheten i Kina består Sira-koncernen av Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd och Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd
- (7) Alla parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för rekommendationen att införa en slutgiltig antidumpningstull på import av aluminiumradiatorer med ursprung i Folkrepubliken Kina och slutgiltigt ta ut de belopp för vilka säkerhet ställts i form av den preliminära tullen (nedan kallat *det slutliga meddelandet av uppgifter*). Alla parter beviljades en tidsfrist för att inkomma med synpunkter på det slutliga meddelandet av uppgifter.
- (8) De muntliga och skriftliga synpunkterna från de berörda parterna övervägdes och togs i beaktande där så var lämpligt.

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 124, 11.5.2012, s. 17.

⁽³⁾ EUT C 236, 12.8.2011, s. 18.

2. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

- (9) Som anges i skäl 15 i förordningen om preliminär tull är den berörda produkten aluminiumradiatorer och element eller sektioner som sådana radiatorer består av, oavsett om elementen eller sektionerna är sammansatta eller inte, med undantag av elradiatorer samt element och sektioner av dessa (nedan kallad *den berörda produkten*). Den berörda produkten klassificeras för närvarande enligt KN-nummer ex 7615 10 10, ex 7615 10 90, ex 7616 99 10 och ex 7616 99 90.
- (10) Efter det att de provisoriska åtgärderna hade offentliggjorts, påstod en part att stålradiorer är utbytbara mot den berörda produkten och den likadana produkten samt begärde att kommissionen skulle ta med stålradiorer i definitionen och analysera utvecklingen på marknaden för stålradiorer i syfte att jämföra den med marknaden för aluminiumradiatorer.
- (11) Av tillgängliga uppgifter framgår att aluminiumradiatorer har andra tekniska egenskaper, särskilt när det gäller den grundläggande råvaran (stål i det ena fallet och aluminium i det andra), vikt, termisk tröghet och värmeledningsförmåga. De uppgifter som samlades in pekar vidare inte på att det föreligger direkt konkurrens och utbytbarhet mellan de två produkterna. Slutligen lämnade parten inte in någon bevisning till stöd för sitt påstående. Således avvisades påståendet.
- (12) Eftersom det inte inkom några andra synpunkter beträffande den berörda produkten och den likadana produkten, bekräftas skälen 15 och 23 i förordningen om preliminär tull.

3. DUMPNING

3.1 Marknadsekonomisk status och individuell behandling

3.1.1 Inledande anmärkning

- (13) Som anges i skäl 6 beslutade kommissionen att bevilja Sira-koncernen individuell undersökning. När det gäller verksamheten i Kina består Sira-koncernen av Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd och Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd. Sira-koncernen ansökte även om att bli behandlad som ett företag som är verksamt under marknadsmässiga förhållanden (nedan kallat *marknadsekonomisk status*) eller om individuell behandling.

3.1.2 Marknadsekonomisk status

- (14) Som anges i skälen 30 och 31 i förordningen om preliminär tull ansökte ingen av parterna i urvalet om marknadsekonomisk status.
- (15) Sira-koncernen, som efter införandet av de provisoriska åtgärderna beviljades individuell undersökning, ansökte om marknadsekonomisk status, som anges i skäl 13, och lämnade in ansökan om marknadsekonomisk status för de två företag som var involverade i tillverkningen och saluföringen av den berörda produkten.

- (16) Enligt artikel 2.7 b i grundförordningen ska normalvärdet för import från Kina bestämmas i enlighet med punkterna 1–6 i den artikeln för de tillverkare som konstaterats uppfylla kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen. Kriterierna är i korthet följande:

— Företagets beslut fattas som svar på marknadssignaler utan något större statligt inflytande och dess kostnader återspeglar marknadsvärden.

— Företaget har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision.

— Det förekommer inte någon snedvridning till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet.

— Lagar om konkurser och ägandeförhållanden garanterar stabilitet och rättssäkerhet.

— Valutaomräkning sker till marknadskurser.

- (17) De uppgifter som de två företagen i Sira-koncernen lämnade i sina ansökningar om marknadsekonomisk status analyserades på vederbörligt sätt, och ytterligare uppgifter begärdes och erhöles. Mot bakgrund av undersökningsresultaten ansågs det inte nödvändigt att utföra kontrollbesök på plats hos företagen.

- (18) Undersökningen av marknadsekonomisk status visade att Sira-koncernen inte uppfyllde kraven i kriterium 1, på grund av statligt inflytande i beslut som rörde den huvudsakliga råvaran, aluminium. Kostnaden för aluminium utgör omkring 70 % av produktionskostnaden för den berörda produkten. Undersökningen visade att det aluminium som de båda tillverkarna i Sira-koncernen använde för tillverkningen av den berörda produkten förvärvades på den kinesiska hemmamarknaden. Priserna grundar sig på noteringen för aluminium på den statligt kontrollerade *Shanghai Non-ferrous Metal Exchange market* (SHFE, nedan även kallad *börsen*). SHFE är en börs som endast är öppen för företag som är registrerade i Kina och kinesiska medborgare, och den kontrolleras av en statlig tillsynsmyndighet. Flera regler som styr denna börs funktion bidrar till små variationer i priserna och prispress: de dagliga prisfluktuationerna är begränsade till 4 % över eller under slutkursen för föregående börsdag, handeln är lågfrekvent (fram till den femtonde dagen i varje månad), terminsavtal är begränsade till högst 12 månader och transaktionsavgifter tas ut av både börsen och mäklarna.

- (19) När det gäller transaktioner på SHFE, kan fysiska leveranser dessutom endast ske i ett godkänt varumagasin inom

Kina, till skillnad från internationella börser, där leveranserna kan ske över hela världen. Eftersom SHFE är en plattform endast för fysisk utväxling (inga derivatinstrument säljs), isolerar detta fullständigt den kinesiska aluminiummarknaden. Arbitrage mot den globala referensen London Metals Exchange (LME) eller andra marknader är följaktligen inte möjligt i praktiken och börsens verksamhet är isolerad från andra världsmarknader. En utjämning mot dessa marknader kan därför inte ske. Under undersökningsperioden var noteringen för aluminiumpriset på LME på månatlig genomsnittsbasis 14 % högre än på SHFE.

- (20) Staten har också inflytande över prissättningsmekanismerna på SHFE, eftersom den via det statliga organet *State Reserve Bureau* och andra statliga organ både säljer och köper primärt aluminium. Dessutom fastställer staten dagliga prisbegränsningar via SHFE:s regler, som har godkänts av den statliga tillsynsmyndigheten, *China Securities Regulatory Commission* (CSRC).
- (21) Undersökningen visade dessutom att primärt aluminium för export är föremål för en mervärdesskatt på 17 % som inte återbetalas vid export, medan mervärdesskatten för aluminium som säljs på hemmamarknaden och för färdiga varor är 13 % och återbetalas. Primärt aluminium för export är dessutom föremål för en exportskatt på 17 %. Huvuddelen av produktionen av primärt aluminium säljs därför på den kinesiska marknaden, vilket innebär en nedgång i det inhemska priset på primärt aluminium och en viktig kostnadsfördel för tillverkare av aluminiumradiatorer i Kina. Under undersökningsperioden ingrep den kinesiska staten dessutom på marknaden genom att, till följd av den ekonomiska krisen, avskaffa importtullen på 5 % på metaller.
- (22) Ytterligare en snedvridning beror på att den kinesiska staten ingriper på marknaden via *State Reserves Bureau* (SRB), som ingår i *National Development Reform Commission* (NDRC). I slutet av 2008 och början av 2009 började SRB köpa upp lager av primärt aluminium från smältverk. Detta gjordes inom ramen för ett stimulanspaket som syftade till att begränsa effekterna av den globala finansiella och ekonomiska krisen, som ledde till minskad efterfrågan. Dessa statliga inköp absorberade den största delen av lagren på hemmamarknaden i mars och april 2009, vilket ledde till att priserna drevs upp under det första halvåret 2009. SRB sålde tillbaka primärt aluminium till marknaden, t.ex. i början av november 2010 då 96 000 ton såldes genom auktion, enligt uppgifter från Bloomberg ⁽¹⁾. Nyhetsbyrån *Xinhua News Agency* rapporterade om uppköpen av lager i december 2008, och förklarade att avsikten var att köpa upp 300 000 ton aluminium till priser som var 10 % högre än marknadspriset i syfte att få upp priserna ⁽²⁾. SRB:s plan att samla

aluminium i lager omfattade inköp från flera kinesiska smältverk, även om omkring hälften måste köpas från *Aluminium Corporation of China Ltd.* Den minister som ansvarade för NDRC förklarade att andra delar av stimulanspaketet omfattade en mindre sträng exportkontroll, subventionerad el, lägre elpriser och höjda lånetak. Paketet rapporteras ha haft en omedelbar inverkan på priserna. Det ovanstående visar att den kinesiska staten har en framträdande roll i prissättningen på primärt aluminium och utöver inflytande på marknaden.

- (23) Att det betydande statliga inflytande som beskrivs ovan är tydligt riktat framgår bl.a. av den tolfte femårsplanen för aluminium (2011–2015), där den kinesiska regeringen uttryckligen anger att den har för avsikt att "anpassa återbetalningen av skatt och exportskatt samt andra ekonomiska stimulansåtgärder, samt strikt kontrollera den totala ökningen och exporten av primära produkter". Denna plan är en fortsättning på den politik som tillämpades i den föregående planen för aluminium. Dessa planer har genomförts under många år, och som framgår ovan var flera genomförandeåtgärder i kraft under undersökningsperioden.
- (24) De många snedvridningar av de kinesiska priserna på primärt aluminium som förorsakas av staten påverkar således råvarupriserna. Tillverkarna åtnjuter dessutom en fördel på grund av snedvridningarna, eftersom de vanligen gör sina inköp på den kinesiska marknaden från lokala leverantörer som använder priserna på den kinesiska spotmarknaden (eller SHFE) som riktmärke. Under undersökningsperioden var dessa priser omkring 15 % lägre än världsmarknadspriserna. I teorin kan kinesiska företag även köpa vissa kvantiteter till LME-priser, när priserna på den kinesiska marknaden är högre till följd av statliga ingripanden, medan motsatsen inte är möjlig för icke-kinesiska aktörer.
- (25) En granskning av svaren på frågeformuläret från Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd och Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd visade att båda dessa under undersökningsperioden köpte primära aluminiumprodukter till priser som var kopplade till SHFE-priset och att deras inköpspriser hade följt SHFE-index under en längre period.
- (26) Undersökningen visade dessutom att ett av de två berörda företagen åtnjöt den nedsättning av inkomstskatt för företag som kallas "två år gratis, tre år 50 %". Detta är ett statligt system som innebär att ett företag, när det väl börjar göra vinst, inte betalar någon inkomstskatt under två år och sedan endast hälften under de följande tre åren. Dessa snedvridningar bokförs som negativa kostnader i resultaträkningen, varigenom lönsamheten ökas.

⁽¹⁾ www.bloomberg.com

⁽²⁾ http://news.xinhuanet.com/english/2008-12/26/content_10564812.htm

- (27) Under dessa omständigheter kunde ingetdera av företagen visa att deras beslut beträffande inköp av råvaror fattas utan något större statligt inflytande och att kostnaderna för viktiga insatsvaror i hög grad återspeglar marknadsvärden. De kunde således inte visa att de uppfyller kriterium 1.
- (28) Mot bakgrund av de ovanstående undersökningsresultaten avseende kriterium 1 ansågs det efter samråd med rådgivande kommittén att ansökan om marknadsekonomisk status för Sira-koncernen bör avslås.
- (29) Mot bakgrund av ovanstående gjordes ingen analys av de övriga kriterierna för marknadsekonomisk status som anges i artikel 2.7 b i grundförordningen.
- (30) Kommissionen underrättade officiellt den berörda gruppen av närstående företag i Kina och klaganden om undersökningsresultaten avseende marknadsekonomisk status. De gavs också tillfälle att skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda om det fanns särskilda skäl till detta.
- (31) Efter det att undersökningsresultaten avseende marknadsekonomisk status hade meddelats, lämnade Sira-koncernen in synpunkter på dem. Eftersom Sira-koncernen emellertid uppgav att dess synpunkter var av konfidentiell natur, besvarade kommissionen frågorna på bilateral grund genom ett särskilt meddelande av uppgifter. Synpunkterna föranledde inga ändringar av undersökningsresultaten avseende kriterium 1.
- (32) Mot bakgrund av ovanstående och eftersom inga synpunkter inkom, bekräftas skälen 30 och 31 i förordningen om preliminär tull.
- (36) Den 28 juli 2011 antog Världshandelsorganisationens (WTO) tvistelösningsorgan (nedan kallat *tvistelösningsorganet*) överprövningsorganets rapport och panelens rapport, i dess ändrade lydelse enligt överprövningsorganets rapport, i ärendet om Europeiska gemenskapernas slutgiltiga antidumpningsåtgärder beträffande vissa fästdon av järn eller stål från Kina ⁽¹⁾ (nedan kallade *rapporterna*).
- (37) I dessa rapporter konstaterades bl.a. att artikel 9.5 i grundförordningen är oförenlig med artiklarna 6.10, 9.2 och 18.4 i WTO:s antidumpningsavtal och artikel XVI:4 i WTO-avtalet. Enligt artikel 9.5 i grundförordningen ska individuella exporterande tillverkare i länder som inte är marknadsekonomier, och som inte åtnjuter marknadsekonomisk behandling enligt artikel 2.7 c i grundförordningen, vara föremål för en landsomfattande tullsats, om de inte kan visa att de uppfyller villkoren för individuell behandling i artikel 9.5 i grundförordningen (tvistelösningsorganets avgörande avseende artikel 9.5 i grundförordningen).
- (38) De exporterande tillverkare i Kina som anser att denna förordning bör ses över mot bakgrund av den rättsliga tolkning avseende artikel 9.5 som görs i rapporterna, anmodas att ansöka om en översyn på grundval av artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1515/2001 av den 23 juli 2001 om de åtgärder som gemenskapen får vidta till följd av rapporter som antagits av Världshandelsorganisationens tvistelösningsorgan när det gäller antidumpningsåtgärder eller antisubventionsåtgärder ⁽²⁾ (nedan kallad *bemyndigandeförordningen*).
- (39) Den berörda EU-institutionen kan upphäva, ändra eller bibehålla de åtgärder som ses över, beroende på slutsatserna av översynen. Parter som ansöker om en översyn bör ha i åtanke att om de slutsatser som rör dem innebär att åtgärderna måste ändras, kan ändringen innebära att åtgärdernas nivå sänks eller höjs.

3.1.3 Individuell behandling

- (33) Enligt artikel 2.7 a i grundförordningen ska en eventuell landsomfattande tull fastställas för de länder som omfattas av den artikeln, utom i de fall där företagen kan visa att de uppfyller alla kriterier i artikel 9.5 i grundförordningen. Dessa kriterier återgavs kortfattat i skäl 32 i förordningen om preliminär tull.
- (40) Inga synpunkter inkom på beviljandet av individuell behandling och således bekräftas skälen 32–34 i förordningen om preliminär tull.

3.2 Jämförbart land

- (34) De båda närstående exporterande tillverkarna i Sira-koncernen ansökte om individuell behandling för det fall att marknadsekonomisk status inte skulle beviljas. Deras ansökningar granskades. Undersökningen visade att de uppfyllde alla villkor i artikel 9.5 i grundförordningen.
- (41) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande det jämförbara landet, bekräftas skälen 35–41 i förordningen om preliminär tull.

- (35) Sira-koncernen beviljades därför individuell behandling.

⁽¹⁾ WTO, överprövningsorganets rapport, AB-2011-2, WT/DS397/AB/R, 15 juli 2011. WTO, panelens rapport, WT/DS397/R, 29 september 2010. Rapporterna kan laddas ner från WTO:s webbplats (http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/cases_e/ds397_e.htm).

⁽²⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 10.

3.3 Normalvärde

- (42) För att fastställa normalvärdet för Sira-koncernen användes den metod som beskrivs i skälen 42–46 i förordningen om preliminär tull. Eftersom inga synpunkter inkom beträffande normalvärdet, bekräftas skälen 42–46 i förordningen om preliminär tull.

3.4 Exportpris

- (43) Exportpriset för Sira-koncernen beräknades i enlighet med artikel 2.9 i grundförordningen, eftersom exporten skedde till internpriser som föreföll otillförlitliga. Exportpriserna beräknades därför på grundval av återförsäljningspriserna till den första oberoende kunden på unionsmarknaden, med lämpliga avdrag för kostnader och vinst i syfte att justera exportpriset till nivån fritt fabrik. Återförsäljningspriset till den första oberoende kunden i unionen justerades för alla kostnader som uppstått mellan importen och återförsäljningen, inklusive tullar och skatter, och för en skälig marginal för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt vinst. När det gäller vinstmarginalen användes den vinst som redovisats av den samarbetsvilliga icke-närstående importören av den berörda produkten, eftersom den närstående importörens faktiska vinst inte ansågs tillförlitlig på grund av förhållandet mellan den exporterande tillverkaren och den närstående importören.

- (44) Eftersom inga synpunkter inkom på exportpriset för exportörerna i urvalet, bekräftas skäl 47 i förordningen om preliminär tull.

3.5 Jämförelse

- (45) Vissa synpunkter inkom beträffande jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset.

- (46) Metal Group Ltd invände mot jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset med motiveringen att jämförelsen inte var rättvis på grund av den matchningsmetod som använts, och hävdade att det fanns skillnader i de fysiska egenskaperna.

- (47) Metal Group Ltd föreslog en alternativ metod för jämförelsen grundad endast på vikt. Denna metod avvisades, eftersom den inte beaktade andra viktiga aspekter i systemet för jämförelse av produkttyper, t.ex. effekt, som garanterar en bättre jämförbarhet.

- (48) De invändningar om fysiska skillnader som framfördes av Metal Group Ltd bestod av tre punkter och lämnades in efter det att tidsfristen för att lämna in synpunkter hade gått ut. Ingen av de tre invändningarna hade nämnts i svaret på frågeformuläret (där sådana synpunkter särskilt efterfrågades). Invändningarna nämndes inte heller under kontrollbesöket, vilket skulle ha gett undersökningsteamet möjlighet att kontrollera deras giltighet och omfattning.

- (49) Den första invändningen avsåg den typ av aluminiumlegering som användes vid tillverkningen. Metal Group Ltd

påstod att den kinesiska standarden för denna legering inte var densamma som den legering med samma namn som användes i unionen. Även om det står klart att legeringarna inte är identiska, lades inga bevis fram för skillnader i kostnaderna.

- (50) Den andra invändningen avsåg användningen av en påstådd billigare version av pulverlackering. Inte heller avseende denna invändning lades någon bevisning fram, och det bör påpekas att pulverlackeringen utgör en så liten del av hela produktionskostnaden att den endast har en marginell inverkan.

- (51) Den tredje invändningen var att företaget inte använde någon antikorrosionsbehandling på insidan av radiatorerna, till skillnad från den produkt som tillverkas i EU. Liksom i de två ovan nämnda fallen lades inga bevis fram till stöd för invändningen.

- (52) Mot bakgrund av ovanstående avvisades påståendet om skillnader i de fysiska egenskaperna.

- (53) Eftersom inga ytterligare synpunkter inkom, bekräftas skälen 48–50 i förordningen om preliminär tull.

3.6 Dumpningsmarginaler

- (54) Dumpningsmarginalen för Sira-koncernen beräknades enligt den metod som anges i skäl 51 i förordningen om preliminär tull och fastställdes till 23,0 %.

- (55) Eftersom inga synpunkter inkom, bekräftas skälen 51–54 i förordningen om preliminär tull.

4. SKADA

4.1 Unionens totala produktion

- (56) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande unionens totala produktion, bekräftas skälen 55–57 i förordningen om preliminär tull.

4.2 Förbrukningen i unionen

- (57) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande förbrukningen i unionen, bekräftas skälen 58–61 i förordningen om preliminär tull.

4.3 Import från det berörda landet

4.3.1 Importpriser och prisunderskridande

- (58) Efter meddelandet av de preliminära undersökningsresultaten påstod en part att den prisunderskridandemarginal på 6,1 % som konstaterades under undersökningsperioden var låg och inte kunde ha vållat unionsindustrin väsentlig skada.

- (59) De kinesiska exportörernas prisunderskridande bör emellertid ses mot bakgrund av den prispress som detta har

utövat på unionsmarknaden och dess inverkan på unionsindustrins prisnivå. Undersökningen visade att prispresen på grund av dumpad lågprisimport hindrade unionsindustrin från att sätta priser på en nivå som gjorde det möjligt att täcka kostnaderna och uppnå en skälig vinstmarginal, särskilt under undersökningsperioden.

- (60) Som anges i skäl 65 i förordningen om preliminär tull bekräftade undersökningen att importpriserna från Kina var dumpade och hela tiden låg under unionsindustrins försäljningspriser under skadeundersökningsperioden. Det konstanta prisunderskridande som de kinesiska exportörerna utövade gjorde det möjligt för dem att öka sin försäljningsvolym och marknadsandel, särskilt under undersökningsperioden. Det konstaterades dessutom att prisskillnaden för vissa typer av radiatorer var avsevärt större än det genomsnittliga prisunderskridande som konstaterades. Det konstaterade prisunderskridandets negativa inverkan på unionsmarknaden och unionsindustrin bör således inte underskattas. Påståendet avvisades således.
- (61) Samma part upprepade att de kinesiska radiatorerna var av lägre kvalitet jämfört med de som tillverkades i unionen och att de därför inte kunde vara orsaken till eventuell skada för unionsindustrin.
- (62) Inga uppgifter lades emellertid fram till stöd för detta påstående och under undersökningen framkom inga omständigheter som stödde det. Som anges i skäl 23 i förordningen om preliminär tull visade undersökningen att de aluminiumradiatorer som tillverkas i och exporteras från Kina och de aluminiumradiatorer som unionstillverkarna tillverkar och säljer i unionen har samma grundläggande fysiska och tekniska egenskaper och samma grundläggande användningsområden. De är dessutom fullständigt utbytbara och ser identiska ut, särskilt för allmänheten. De anses därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.
- (63) Det bör påpekas att prisunderskridandet och nivån för undanröjande av skada fastställdes på grundval av en ingående jämförelse av de produkttyper som tillverkas i Kina respektive unionen. Vid denna ingående prisjämförelse beaktades eventuella skillnader mellan de olika typerna av radiatorer. Mot bakgrund av ovanstående avvisades påståendet.
- (64) Eftersom inga andra synpunkter inkom beträffande importen från det berörda landet, bekräftas skälen 62–67 i förordningen om preliminär tull.

4.4 Unionsindustrins ekonomiska situation

- (65) Eftersom inga andra synpunkter inkom beträffande de inledande anmärkningarna, bekräftas skälen 68–71 i förordningen om preliminär tull.

4.4.1 Produktion, produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande

- (66) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande produktion, produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande, bekräftas skälen 72–74 i förordningen om preliminär tull.

4.4.2 Försäljningsvolym och marknadsandel

- (67) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande utvecklingen av unionsindustrins försäljningsvolym och marknadsandel, bekräftas skäl 75 i förordningen om preliminär tull.

4.4.3 Tillväxt

- (68) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande tillväxten, bekräftas skäl 76 i förordningen om preliminär tull.

4.4.4 Sysselsättning

- (69) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande sysselsättningen, bekräftas skälen 77 och 78 i förordningen om preliminär tull.

4.4.5 Unionsindustrins genomsnittliga priser per enhet och produktionskostnader

- (70) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande unionsindustrins genomsnittliga priser per enhet och produktionskostnader, bekräftas skälen 79 och 80 i förordningen om preliminär tull.

4.4.6 Lönsamhet, kassaflöde, investeringar, räntabilitet och kapitalanskaffningsförmåga

- (71) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande lönsamhet, kassaflöde, investeringar, räntabilitet och kapitalanskaffningsförmåga, bekräftas skälen 81–83 i förordningen om preliminär tull.

4.4.7 Lager

- (72) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande lager, bekräftas skäl 84 i förordningen om preliminär tull.

4.4.8 Den nuvarande dumpningsmarginalens storlek

- (73) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande den nuvarande dumpningsmarginalens storlek, bekräftas skäl 85 i förordningen om preliminär tull.

4.4.9 Slutsats om skada

- (74) Undersökningen bekräftade att de flesta skadeindikatorerna uppvisade en negativ trend under skadeundersökningsperioden. Slutsatsen i skälen 86–89 i förordningen om preliminär tull, att unionsindustrin led väsentlig skada i den mening som avses i artikel 3.5 i grundförordningen, bekräftas därför.

5. ORSAKSSAMBAND

5.1 Inledning

- (75) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande skäl 90 i förordningen om preliminär tull, bekräftas härmed det skälet.

5.2 Den dumpade importens verkningar

- (76) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande den dumpade importens verkningar, bekräftas skälen 91–95 i förordningen om preliminär tull.

5.3 Verkningar av andra faktorer

5.3.1 Import från tredjeländer

- (77) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande importen från tredjeländer, bekräftas skäl 96 i förordningen om preliminär tull.

5.3.2 Ekonomisk kris

- (78) En part hävdade att orsaken till den eventuella skada som unionsindustrin lidit var den rådande ekonomiska krisen i byggnads- och bostadssektorn, särskilt i vissa medlemsstater såsom Spanien och Italien, som enligt denna part är unionsindustrins huvudsakliga försäljningsmarknader.
- (79) Undersökningen visade emellertid att unionsindustrin också sålde stora volymer av radiatorer i andra medlemsstater än Spanien och Italien. Marknaden för den berörda produkten och den likadana produkten sträcker sig desutom utanför byggnads- och boendesektorn i Spanien och Italien. Även om det inte kan uteslutas att den ekonomiska krisen inverkar på unionsmarknaden, intensifierade den ökande volymen av dumpad lågprisimport från Kina de eventuella negativa effekter som den ekonomiska nedgången kan ha haft under skadeundersökningsperioden och hindrade unionsindustrin från att dra nytta av den allmänna ekonomiska återhämtningen under undersökningsperioden. Påståendet avvisades därför.
- (80) Eftersom inga andra synpunkter inkom beträffande den ekonomiska krisen, bekräftas skälen 97–100 i förordningen om preliminär tull.

5.3.3 Utveckling av unionsindustrins produktionskostnader

- (81) Det påstods att ökningen av priset på aluminium, som står för en stor andel av kostnaden för att tillverka den likadana produkten, var orsaken till den skada som unionsindustrin lidit.
- (82) Det bör emellertid påpekas att på en marknad som styrs av rättvis konkurrens kan priserna sättas på en nivå som täcker kostnaderna och ger en skälig vinstmarginal. Som bekräftas i skäl 60 underskred de genomsnittliga importpriserna från Kina hela tiden unionsindustrins försäljningspriser under skadeundersökningsperioden. När kostnaderna ökade kunde unionsindustrin inte höja sina priser i motsvarande grad på grund av den fortsatta prispressen. Detta påstående avvisades således.

- (83) Eftersom inga andra synpunkter inkom beträffande utvecklingen av unionsindustrins produktionskostnader, bekräftas skälen 101–103 i förordningen om preliminär tull.

5.3.4 Exportresultat för den unionsindustri som ingick i urvalet

- (84) En part påstod att nivån på och minskningen av unionsindustrins exportförsäljning hade en stor inverkan på dess sammanlagda ekonomiska resultat under skadeundersökningsperioden.
- (85) Undersökningen visade emellertid att även om unionsindustrins exportförsäljning minskade under skadeundersökningsperioden, utgjorde den en viktig andel av dess verksamhet och motsvarade 51 % av unionsindustrins sammanlagda försäljning i EU under undersökningsperioden och 27 % av unionsindustrins sammanlagda produktion under undersökningsperioden. Som anges i skäl 106 i förordningen om preliminär tull gjorde exportförsäljningen det möjligt för unionsindustrin att uppnå stordriftsfördelar och kunde därför inte anses ha orsakat den väsentliga skada som unionsindustrin led under skadeundersökningsperioden. Nivån på och utvecklingen av unionsindustrins exportförsäljning är inte sådana att de bryter orsakssambandet mellan skadan och den dumpade lågprisimporten från Kina. Påståendet avvisades därför.
- (86) Samma part begärde att uppgifter skulle lämnas ut om värdet av unionsindustrins export och således om priserna, eftersom endast uppgifter om exportvolymen offentliggjordes i förordningen om preliminär tull. Dessa uppgifter kan emellertid inte lämnas ut, eftersom de betraktas som konfidentiella.
- (87) Eftersom inga andra synpunkter inkom beträffande exportresultatet för den unionsindustri som ingick i urvalet, bekräftas skälen 104–106 i förordningen om preliminär tull.

5.4 Slutsats om orsakssambandet

- (88) En part påstod att unionsindustrins beslut att öka produktionskapaciteten 2008 i kombination med den svåra ekonomiska situation som rådde även under de följande åren är de huvudsakliga orsakerna till unionsindustrins minskade kapacitetsutnyttjande och dess negativa lönsamhet. Det påstods således att skadan orsakades av olika faktorer inom EU, såsom den ekonomiska krisen och unionsindustrins felaktiga investeringsbeslut.
- (89) En skadeanalys ska emellertid bedömas med beaktande av samtliga skadefaktorer tillsammans, varav kapacitetsutnyttjande och lönsamhet endast är två. Undersökningen av skada visade särskilt att unionsindustrins

försäljningsvolym minskade med 16 % under skadeundersökningsperioden, medan importen från Kina under samma period ökade med 77 % och marknadsandelen ökade från 13 % till 24 %. Till och med under undersökningsperioden, när förbrukningen ökade jämfört med 2009, fortsatte unionsindustrins marknadsandel att krympa. Förutom försämringen av övriga skadefaktorer framgår unionsindustrins svåra ekonomiska situation av att unionsindustrins lagernivåer ökade betydligt under skadeundersökningsperioden. Unionsindustrins ökade produktionskapacitet 2008 bör därför analyseras tillsammans med alla dessa andra faktorer för att bilden ska bli fullständig.

- (90) Även om den ekonomiska krisen hade en viss negativ inverkan på unionsindustrins situation, kan man inte bortse från att den dumpade lågprisimporten från Kina ökade betydligt under skadeundersökningsperioden och således intensifierade eventuella negativa effekter som den ekonomiska nedgången kan ha haft under skadeundersökningsperioden och hindrade unionsindustrin från att dra nytta av den allmänna ekonomiska återhämtningen under undersökningsperioden.
- (91) Undersökningen visade att mellan 2009 och undersökningsperioden, när förbrukningen ökade med 9 %, fortsatte unionsindustrins marknadsandel att minska, och inte ens när den allmänna ekonomiska situationen förbättrades förmådde unionsindustrin återhämta sig, eftersom den hela tiden var under press från den dumpade lågprisimporten från Kina. Påståendet avvisades således.
- (92) Eftersom inga andra synpunkter inkom beträffande slutsatsen om orsakssambandet, bekräftas skälen 107–110 i förordningen om preliminär tull.

6. UNIONENS INTRESSE

- (93) Inga användare samarbetade i den här undersökningen, och trots ansträngningarna efter offentliggörandet av de preliminära undersökningsresultaten gav sig inga användare till känna.
- (94) Mot bakgrund av de tillgängliga uppgifterna konstaterades att de huvudsakliga köparna av aluminiumradiatorer är stora byggföretag, distributörer och grossister, som säljer dem vidare till specialiserade kedjor eller detaljhandlare för försäljning till mindre byggföretag eller slutanvändare. En bedömning av den möjliga inverkan som införandet av slutgiltiga tullar kan få för de berörda parterna visade att till och med en prisökning på 61 % per importerat element, som är den högsta antidumpningstull som föreslås, förefaller vara ganska låg, eftersom den berörda produkten vanligen är en del i stora projekt, där priset för element endast utgör en liten andel av de totala verksamhetskostnaderna. Också om man utgår från det

värsta scenariot, förefaller det som om att den prisökning som blir följden enkelt kan absorberas i försäljningskedjan i senare led.

- (95) Eftersom inga synpunkter inkom beträffande unionens intresse, bekräftas skälen 111–118 i förordningen om preliminär tull.

7. SLUTGILTIGA ANTIDUMPNINGSGÄRDER

7.1 Nivå för undanröjande av skada

- (96) Det påstods att den vinstmarginal som användes för att beräkna det tullbelopp som var nödvändigt för att undanröja verkningarna av den skadevällande dumpningen var för hög. Det hävdades att den marginal på 7,4 % som unionstillverkarna i urvalet uppnådde 2008 var exceptionell och orealistisk. Den ekonomiska kris som drabbade marknaden under de därpå följande åren gjorde det omöjligt att uppnå en sådan vinstnivå.
- (97) Det bör påpekas att denna vinstmarginal under undersökningen fastställdes som den vinstmarginal som företagen i urvalet kunde ha uppnått under normala marknadsförhållanden, det vill säga om det inte förekommit någon skadevällande dumpning. Det går inte att dra slutsatsen att den ekonomiska krisen inte hade någon inverkan på unionsindustrins situation, men volymen av dumpad lågprisimport från Kina till priser som underskred unionsindustrins priser fortsatte att öka under hela skadeundersökningsperioden, till skada för unionsindustrins priser och marknadsandel. Det står därför klart att den dumpade importen från Kina intensifierade den ekonomiska nedgångens eventuella inverkan på unionsindustrin. Detta påstående avvisades därför.
- (98) Det påstods också att man underskattade de kostnader efter import som användes för att beräkna prisunderskridandet och skademarginalerna (0,2 %, inklusive alla kostnader som var nödvändiga för varornas övergång till fri omsättning i EU, såsom hanteringskostnader och tullklaringsavgift, men exklusive importtull). Enligt denna part bör kostnaderna efter import inkludera hanteringskostnader, tullklaringsavgift och kostnader för inlands-transport, vilka uppskattas till 3,5 %. För att beräkna prisunderskridandet och målprisunderskridandet jämförs priset vid EU:s gräns med unionstillverkarnas pris fritt fabrikk. Priset vid EU:s gräns måste inkludera alla kostnader som är nödvändiga för varornas övergång till fri omsättning i EU (dvs. tullklaringsavgift och hanteringskostnader), men inte eventuella kostnader för inlands-transport, såsom parten hävdade. Detta påstående avvisades därför.
- (99) Eftersom inga andra synpunkter inkom beträffande nivån för undanröjande av skada, bekräftas den metod som beskrivs i skälen 119–123 i förordningen om preliminär tull.

7.2 Form och nivå för tullarna

(100) Mot bakgrund av ovanstående anser kommissionen att slutgiltiga antidumpningsåtgärder bör införas på import av den berörda produkten och att dessa, i enlighet med artikel 9.4 i grundförordningen och regeln om lägsta tull, bör fastställas till en nivå motsvarande de lägre av dumpnings- och skademarginalerna. Alla tullsats bör därför fastställas till en nivå som motsvarar de konstaterade skademarginalerna.

(101) Följande slutgiltiga antidumpningstullar föreslås:

Land	Företag	Dumpningsmarginal	Skademarginal	Slutgiltig tull
Kina	Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd	23,0 %	12,6 %	12,6 %
	Metal Group Co., Ltd	70,8 %	56,2 %	56,2 %
	Sira Group (Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd och Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd)	23,0 %	14,9 %	14,9 %
	Övriga samarbetsvilliga företag	32,5 %	21,2 %	21,2 %
	Alla övriga företag (landsomfattande dumpningsmarginal)	76,6 %	61,4 %	61,4 %

(102) De individuella företagsspecifika antidumpningstullsatsen som anges i den här förordningen har fastställts på grundval av resultaten av den nuvarande undersökningen. De speglar således den situation som under undersökningen konstaterades föreligga för dessa företag. Dessa tullsats (i motsats till den landsomfattande tull som gäller för "alla övriga företag") gäller alltså enbart för import av produkter med ursprung i Kina som har tillverkats av de företag, dvs. de specifika rättsliga enheter, som nämns. Import av den berörda produkten som tillverkats av något annat företag som inte uttryckligen nämns med namn och adress i den här förordningens normativa del, inbegripet enheter som är närstående de uttryckligen nämnda företagen, kan inte utnyttja dessa sats utan ska i stället omfattas av den tullsats som gäller för "alla övriga företag".

(103) För att minimera risken för kringgående till följd av den stora skillnaden mellan tullsatserna, anses det i detta fall krävas särskilda åtgärder för att trygga en korrekt tillämpning av antidumpningstullarna. Dessa särskilda åtgärder omfattar uppvisande för medlemsstaternas tullmyndigheter av en giltig faktura, som ska uppfylla kraven i bilaga II till den här förordningen. Import som inte

åtföljs av en sådan faktura ska omfattas av den antidumpningstull som gäller för "alla övriga företag".

(104) Om volymen av exporten från något av de företag som omfattas av de lägre, individuella tullsatserna ökar väsentligt efter införandet av antidumpningsåtgärderna, kan denna volymökning i sig anses utgöra en förändring i handelsmönstret som orsakats av införandet av åtgärder i den mening som avses i artikel 13.1 i grundförordningen. Under sådana omständigheter får en undersökning beträffande kringgående inledas, om villkoren för detta är uppfyllda. Vid en sådan undersökning kan man bl.a. granska behovet av att upphäva de individuella tullsatserna och i stället fastställa en landsomfattande tull.

(105) En ansökan om tillämpning av en individuell antidumpningstullsats (t.ex. till följd av en ändring av enhetens namn eller inrättandet av nya produktions- eller försäljningsenheter) bör utan dröjsmål sändas till kommissionen⁽¹⁾ tillsammans med alla relevanta uppgifter, särskilt beträffande sådana ändringar av företagets verksamhet i fråga om tillverkning, inhemsk försäljning och exportförsäljning som hänger samman med exempelvis namnändringen eller ändringen av produktions- eller försäljningsenheterna. Om det är motiverat kommer den här förordningen i sådana fall att ändras genom en uppdatering av förteckningen över de företag som omfattas av individuella antidumpningstullsatsen.

(106) För att säkerställa en korrekt tillämpning av antidumpningstullen bör nivån för den landsomfattande tullen inte endast tillämpas på de icke-samarbetsvilliga exporterande tillverkarna, utan också på de tillverkare som inte hade någon export till unionen under undersökningsperioden.

(107) För att säkerställa likabehandling mellan eventuella nya exportörer och de samarbetsvilliga företag som inte ingick i urvalet (se förteckningen i bilaga I till denna förordning) bör den vägda genomsnittliga tull som införs för de sistnämnda företagen även tillämpas på de eventuella nya exportörer som annars skulle ha rätt till en översyn enligt artikel 11.4 i grundförordningen, eftersom den artikeln inte är tillämplig när ett stickprovsförfarande har använts.

7.3 Slutgiltigt uttag av preliminär antidumpningstull

(108) Med hänsyn till storleken på de dumpningsmarginaler som fastställts och omfattningen av den skada som unionsindustrin vållats, anses det nödvändigt att de belopp för vilka säkerhet ställs i form av de preliminära antidumpningstullar som infördes genom förordningen om preliminär tull tas ut slutgiltigt, upp till en nivå som motsvarar beloppen för de slutgiltiga antidumpningstullar som införs.

⁽¹⁾ Europeiska kommissionen, Generaldirektoratet för handel, Direktorat H, Kontor: NERV-105, 08/020, 1049 Bryssel, Belgien.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull införs härmed på import av aluminiumradiatorer och element eller sektioner som sådana radiatorer består av, oavsett om elementen eller sektionerna är sammansatta eller inte, med undantag av elradiatorer samt element och sektioner av dessa, för närvarande klassificerade enligt KN-nummer ex 7615 10 10, ex 7615 10 90, ex 7616 99 10 och ex 7616 99 90 (Taric-nummer 7615 10 10 10, 7615 10 90 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 och 7616 99 90 91) och med ursprung i Folkrepubliken Kina.

2. Följande slutgiltiga antidumpningstullsatser ska tillämpas på nettopriset fritt unionens gräns, före tull, för de produkter som beskrivs i punkt 1 och som tillverkats av nedanstående företag:

Företag	Slutgiltig tull	Taric-tilläggsnummer
Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd	12,6 %	B272
Metal Group Co. Ltd	56,2 %	B273
Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd	14,9 %	B279
Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd	14,9 %	B280
Företag som förtecknas i bilaga I	21,2 %	
Alla övriga företag	61,4 %	B999

3. Tillämpningen av de individuella tullsatserna för de företag som anges i punkt 2 ska förutsätta att det för medlemsstaternas tullmyndigheter uppvisas en giltig faktura som uppfyller kraven i bilaga II. Om ingen sådan faktura uppvisas, ska den tullsats som gäller för alla övriga företag tillämpas.

4. Om inte annat anges, ska gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

De belopp för vilka säkerhet ställts i form av en preliminär antidumpningstull enligt förordning (EU) nr 402/2012 om import av aluminiumradiatorer med ursprung i Folkrepubliken Kina ska tas ut slutgiltigt. De belopp för vilka säkerhet ställts och som överskrider de slutgiltiga antidumpningstullsatserna ska frisläppas.

Artikel 3

Om en ny exporterande tillverkare i Folkrepubliken Kina lämnar tillräcklig bevisning till kommissionen för att företaget

- inte exporterade den produkt som avses i artikel 1.1 till unionen under undersökningsperioden (1 juli 2010–30 juni 2011),
- inte är närstående någon av de exportörer eller tillverkare i Folkrepubliken Kina som omfattas av de åtgärder som införs genom denna förordning,
- faktiskt har exporterat den berörda produkten till unionen efter den undersökningsperiod som ligger till grund för åtgärderna, eller genom avtal har gjort ett oåterkalleligt åtagande att exportera en betydande kvantitet till unionen,

får rådet, på förslag av kommissionen och efter samråd med rådgivande kommittén, med enkel majoritet besluta att ändra artikel 1.2 genom att lägga till den nya exporterande tillverkaren i förteckningen över samarbetsvilliga företag som inte ingick i urvalet och som således omfattas av den vägda genomsnittliga tullsatsen på 21,2 %.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 29 oktober 2012.

På rådets vägnar
E. FLOURENTZOU
Ordförande

BILAGA I

KINESISKA SAMARBETSVILLIGA EXPORTERANDE TILLVERKARE SOM INTE INGICK I URVALET

Namn	Taric-tilläggsnummer
Jinyun Shengda Industry Co., Ltd	B274
Ningbo Ephriam Radiator Equipment Co., Ltd	B275
Ningbo Everfamily Radiator Co., Ltd	B276
Ningbo Ningshing Kinhil Industrial Co., Ltd	B277
Ningbo Ninhshing Kinhil International Co., Ltd	B278
Yongkang Jinbiao Machine Electric Co., Ltd	B281
Yongkang Sanghe Radiator Co., Ltd	B282
Zhejiang Aishuibao Piping Systems Co., Ltd	B283
Zhejiang Botai Tools Co., Ltd	B284
Zhejiang East Industry Co., Ltd	B285
Zhejiang Guangying Machinery Co., Ltd	B286
Zhejiang Kangfa Industry & Trading Co., Ltd	B287
Zhejiang Liwang Industrial and Trading Co., Ltd	B288
Zhejiang Ningshuai Industry Co., Ltd	B289
Zhejiang Rongrong Industrial Co., Ltd	B290
Zhejiang Yuanda Machinery & Electrical Manufacturing Co., Ltd	B291

BILAGA II

Den giltiga faktura som avses i artikel 1.3 ska omfatta en försäkran som är undertecknad av en anställd vid det utfärdande företaget och som innehåller följande:

1. Den anställdes namn och befattning vid den enhet som har utfärdat fakturan.
2. Följande försäkran:

"Jag intygar härmed att de (volym) aluminiumradiatorer och element eller sektioner som en sådan radiator består av som sålts på export till Europeiska unionen och som omfattas av denna faktura har tillverkats av (företagets namn och registrerade säte) (Taric-tilläggsnummer) i Folkrepubliken Kina. Jag försäkrar att uppgifterna i denna faktura är fullständiga och korrekta.

Datum och namnteckning".

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 1040/2012

av den 7 november 2012

om ändring av förordning (EG) nr 754/2009 om uteslutning av vissa fartygsgrupper från den fiskeansträngningsordning som fastställs i förordning (EG) nr 1342/2008 och om ändring av förordningarna (EU) nr 43/2012 och (EU) nr 44/2012 vad gäller vissa fiskemöjligheter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 43.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Bedömningen av sillbestånden i Irländska sjön 2011 baserades enbart på en utvecklingsanalys, och en reducerad försiktighets-TAC (TAC – total tillåten fångstmängd) antogs. En senare riktmarkering av detta bestånd under 2012 har förbättrat bedömningsmetoden och en fångstprognos baserad på maximal hållbar avkastning kan lämnas. Vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerinäringen (STECF) ombads att kommentera en retroaktiv ökning av fiskemöjligheterna för detta bestånd och att närmare beskriva effekterna av en sådan ökning på det vetenskapliga utlåtandet för 2013. På grundval av STECF:s analys kan en ökning av de fastställda fiskemöjligheterna för 2012 antas, med villkoret att en nödvändig översyn görs av TAC för 2013 för att hålla fiskedödligheten på nivån för maximalt hållbart uttag. Rådets förordning (EU) nr 43/2012 av den 17 januari 2012 om fastställande för år 2012 av fiskemöjligheter tillgängliga för EU-fartyg när det gäller vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd vilka inte omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommer (1) bör ändras i enlighet med detta.
- (2) Frankrike lämnade information om torskfångsten för tre fiskerier, som berörde tre grupper av fartyg: en grupp bottentrålare som fiskar efter gråsej i Nordsjön, en grupp bottentrålare som fiskar efter gråsej och djuphavsarter väster om Skottland och en grupp fartyg som fiskar efter kummel med långrevlar väster om Skottland. På grundval av denna information, såsom den bedömts av STECF, går det att fastställa att torskfångsterna, inklusive utkast, för dessa tre grupper av fartyg inte översteg 1,5 % av de totala fångsterna för varje grupp fartyg i vart och ett av de tre områdena. Med beaktande av införda åtgärder

som säkerställer övervakning och kontroll av dessa fartygsgruppers fiskeverksamhet och med tanke på att införlivandet av dessa fartygsgrupper skulle utgöra en administrativ arbetsbörda som är oproportionerlig i förhållande till den totala inverkan som detta införlivande har på torskbestånden, är det lämpligt att utesluta dessa tre grupper av fartyg från tillämpningen av det ansträngningssystem som fastställs i rådets förordning (EG) nr 1342/2008 av den 18 december 2008 om upprättande av en långsiktig plan för torskbestånden och det fiske som utnyttjar de bestånden (2). Rådets förordning (EG) nr 754/2009 av den 27 juli 2009 om uteslutning av vissa fartygsgrupper från den fiskeansträngningsordning som fastställs i kapitel III i förordning (EG) nr 1342/2008 (3), förordning (EU) nr 43/2012 och rådets förordning (EU) nr 44/2012 av den 17 januari 2012 om fastställande för år 2012 av fiskemöjligheter tillgängliga i EU-vatten och, för EU-fartyg, i vissa icke-EU-vatten när det gäller vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd vilka omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommer (4) bör ändras i enlighet med detta.

- (3) I oktober 2012 offentliggjorde Internationella havsforskningsrådet (Ices) ett vetenskapligt utlåtande om bestånden av vitlinglyra i Nordsjön, Skagerrak och Kattegatt. Ices utlåtande anger att fångsten inte bör överstiga 101 000 ton 2012. Vad gäller kvoterna motsvarar 75 % av TAC för vitlinglyra i detta område unionens kvot, varav 5 000 ton bör tilldelas Norge. Resten av unionens kvot bör fördelas mellan medlemsstaterna.
- (4) De fångstbegränsningar som anges i denna förordning bör gälla från och med den 1 januari 2012, med undantag för bestämmelserna om begränsningar av fiskeansträngningen, som bör gälla från och med den 1 februari 2012. En sådan retroaktiv tillämpning kommer inte att påverka tillämpningen av principerna om rättssäkerhet och skydd för berättigade förväntningar vad gäller fiskemöjligheterna i fråga som ännu inte har uttömts. Eftersom fångstbegränsningarna påverkar den ekonomiska verksamheten och planeringen av fiskeåret för EU-fartygen bör denna förordning träda i kraft omedelbart efter offentliggörandet.
- (5) Förordning (EG) nr 754/2009, förordning (EU) nr 43/2012 och förordning (EU) nr 44/2012 bör därför ändras i enlighet med detta.

(1) EUT L 25, 27.1.2012, s. 1.

(2) EUT L 348, 24.12.2008, s. 20.

(3) EUT L 214, 19.8.2009, s. 16.

(4) EUT L 25, 27.1.2012, s. 55.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar av förordning (EG) nr 754/2009

I artikel 1 i förordning (EG) nr 754/2009 ska följande led läggas till:

- ”j) Den grupp av fartyg som för Frankrikes flagg och som anges i Frankrikes begäran av den 8 juni 2012, som deltar i fiske efter gråsej i Nordsjön (Ices-område IV) och som använder bottentrålare med en maskstorlek som är 100 mm eller större (redskapskategori TR1).
- k) Den grupp av fartyg som för Frankrikes flagg och som anges i Frankrikes begäran av den 8 juni 2012, som deltar i fiske efter gråsej och djuphavsarter väster om Skottland (Ices-område VI) och som använder bottentrålare med en maskstorlek som är 100 mm eller större (redskapskategori TR1).
- l) Den grupp av fartyg som för Frankrikes flagg och som anges i Frankrikes begäran av den 8 juni 2012, som deltar i fiske efter kummel väster om Skottland (Ices-område VI) med användning av långrevar (redskapskategori LL).”

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2012.

Artikel 2

Ändringar av förordning (EU) nr 43/2012

Bilagorna I och IIA till förordning (EU) nr 43/2012 ska ändras i enlighet med bilaga I till den här förordningen.

Artikel 3

Ändringar av förordning (EU) nr 44/2012

Bilagorna IA och IIA till förordning (EU) nr 44/2012 ska ändras i enlighet med bilaga II till den här förordningen.

Artikel 4

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Punkt 1 i bilaga I och punkt 1 i bilaga II ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

Artikel 1, punkt 2 i bilaga I och punkt 2 i bilaga II ska tillämpas från och med den 1 februari 2012.

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS

Ordförande

BILAGA I

1. I del B i bilaga I till förordning (EU) nr 43/2012 ska uppgiften om sill i Ices-område VIIa ersättas med följande:

”Art: Sill <i>Clupea harengus</i>		Zon: VIIa ⁽¹⁾ (HER/07A/MM)
Irland	1 374	
Förenade kungariket	3 906	
Unionen	5 280	
TAC	5 280	Analytisk TAC

(¹) Denna zon reduceras med det område som avgränsas av:

- latitud 52°30'N i norr,
- latitud 52°00'N i söder,
- Irlands kust i väst,
- Förenade kungarikets kust i öster.”

2. I tabell d i tillägg 1 till bilaga IIA till förordning (EU) nr 43/2012 ska kolumnen avseende Frankrike (FR) ersättas med följande:

”FR
1 057 828
34 926
0
0
0
302 917
0
184 354”

BILAGA II

1. I bilaga IA till förordning (EU) nr 44/2012 ska uppgiften om vitlinglyra och därtill hörande bifångst i Ices-område IIIa, och i EU-vatten i områdena IIa och IV ersättas med följande:

"Art: Vitlinglyra och därtill hörande bifångster <i>Trisopterus esmarki</i>		Zon: IIIa; EU-vatten i IIa och IV (NOP/2A3A4.)
Danmark	70 684 ⁽¹⁾	
Tyskland	14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Nederländerna	52 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Unionen	75 750 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	
TAC	Ej tillämpligt	Analytisk TAC Artikel 3 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas Artikel 4 i förordning (EG) nr 847/96 ska inte tillämpas

⁽¹⁾ Minst 95 % av landningarna avräknade mot denna kvot ska bestå av vitlinglyra. Bifångster av kolja och vitling ska räknas av mot återstående 5 % av kvoten.

⁽²⁾ Kvoten får enbart fiskas i EU-vatten i Ices-områdena IIa, IIIa och IV.

⁽³⁾ Varav 5 000 ton ska tilldelas Norge."

2. I tillägg 1 till bilaga IIA till förordning (EU) nr 44/2012 ska kolumnen avseende Frankrike (FR) ersättas med följande:

"FR
533 451
6 496 811
101 316
0
1 202 818
342 579
4 338 315
125 141"

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1041/2012

av den 26 oktober 2012

om införande av en beteckning i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar 平谷大桃 (Pinggu Da Tao) (SUB)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den
20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ur-
sprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾,
särskilt artikel 7.4 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 6.2 första stycket i förordning (EG)
nr 510/2006 har Kinas ansökan om registrering av be-
teckningen "平谷大桃 (Pinggu Da Tao)" offentliggjorts i
Europeiska unionens officiella tidning⁽²⁾.

- (2) Inga invändningar enligt artikel 7 i förordning (EG) nr
510/2006 har inkommit till kommissionen och därför
bör denna beteckning registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den beteckning som anges i bilagan till denna förordning ska
föras in i registret.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 oktober 2012.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Dacian CIOLOȘ
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 48, 18.2.2012, s. 28.

BILAGA

Jordbruksprodukter som anges i bilaga I till fördraget och som är avsedda att användas som livsmedel:

Klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade

KINA

平谷大桃 (Pinggu Da Tao) (SUB)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1042/2012**av den 7 november 2012****om ändring av förordning (EU) nr 1031/2010 för att förteckna en auktionsplattform som ska förordnas av Förenade kungariket****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv
2003/87/EG av den 13 oktober 2003 om ett system för handel
med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om
ändring av rådets direktiv 96/61/EG ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 3d.3
och 10.4, och

av följande skäl:

- (1) Medlemsstater som inte deltar i den gemensamma åtgärden enligt artikel 26.1 och 26.2 i kommissionens förordning (EU) nr 1031/2010 av den 12 november 2010 om tidsschema, administration och andra aspekter av auktionering av utsläppsrätter för växthusgaser i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/87/EG om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen ⁽²⁾ får förordna en egen auktionsplattform för att auktionera ut sin andel av den volym utsläppsrätter som omfattas av kapitlen II och III i direktiv 2003/87/EG. I enlighet med artikel 30.5 tredje stycket i förordning (EU) nr 1031/2010 ska förordnandet av sådana auktionsplattformar villkoras av att den berörda auktionsplattformen förtecknas i bilaga III till den förordningen.
- (2) I enlighet med artikel 30.4 i förordning (EU) nr 1031/2010 underrättade Förenade kungariket kommissionen om sitt beslut att inte delta i den gemensamma åtgärden enligt artikel 26.1 och 26.2 utan i stället förordna en egen auktionsplattform.
- (3) Den 30 april 2012 underrättade Förenade kungariket kommissionen om sin avsikt att förordna ICE Futures Europe (nedan kallad ICE) som auktionsplattform enligt artikel 30.1 i förordning (EU) nr 1031/2010.
- (4) Den 25 april 2012 lämnade Förenade kungariket en underrättelse till kommittén för klimatförändringar, som inrättats genom artikel 9 i Europaparlamentets och rådets beslut nr 280/2004/EG av den 11 februari 2004 om en mekanism för övervakning av utsläpp av växthusgaser

inom gemenskapen och för genomförande av Kyotoprotokollet ⁽³⁾. För att komplettera anmälan har Förenade kungariket också lämnat ytterligare information och klargöranden till kommissionen.

- (5) Man behöver införa ett antal villkor och skyldigheter för ICE för att säkerställa att det föreslagna förordnandet av ICE till auktionsplattform enligt artikel 30.1 i förordning (EU) nr 1031/2010 är förenligt med kraven i den förordningen och överensstämmer med de mål som anges i artikel 10.4 i direktiv 2003/87/EG.
- (6) I enlighet med artiklarna 18–21 i förordning (EU) nr 1031/2010 ska en auktionsplattform utföra en rad uppgifter rörande personer som är behöriga att ansöka om tillstånd att lägga bud i auktioner, däribland åtgärder för att uppfylla kraven på kundkontroll för att säkerställa att endast behöriga personer får tillstånd att lägga bud direkt i auktionerna. Dess skyldigheter uppkommer även i samband med kontroll av att de sökande uppfyller vissa minimikrav för tillstånd att lägga bud, inlämning och behandling av ansökningar om tillstånd att lägga bud och med beaktande av beslut om att bevilja eller vägra att bevilja tillstånd att lägga bud eller beslut om att dra in eller tillfälligt upphäva redan beviljade tillstånd att lägga bud. Inom ramen för modellen för samarbete mellan ICE och medlemmar i deras värdepappersbörs och deras kunder kommer medlemmarna i ICE:s värdepappersbörs och vissa av deras kunder att utföra sådana tillståndsfunktioner med avseende på befintliga eller potentiella kunder. En sådan samarbetsmodell kan vara förenlig med bestämmelserna i förordning (EU) nr 1031/2010, förutsatt att ICE garanterar att de skyldigheter som åligger auktionsplattformen enligt förordning (EU) nr 1031/2010 fullgörs.
- (7) I enlighet med artikel 35.3 b i förordning (EU) nr 1031/2010 ska en förordnad auktionsplattform ge obegränsat, rättvist och lika tillträde till auktionerna för små och medelstora företag och tillträde till auktionerna för små utsläppare. För att säkerställa detta bör ICE förse sådana små och medelstora företag och små utsläppare med öppen, heltäckande och aktuell information om möjligheterna till tillträde till auktioner som genomförs av ICE för Förenade kungariket, inbegripet alla nödvändiga praktiska anvisningar om hur man bäst utnyttjar sådana möjligheter. Sådan information bör vara tillgänglig för allmänheten på ICE:s webbplats. Dessutom bör ICE rapportera till den auktionsövervakare som förordnats enligt artikel 24.2 i förordning (EU) nr 1031/2010 om täckningen inom ramen för modellen för samarbete med medlemmarna av värdepappersbörsen och deras

⁽¹⁾ EUT L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ EUT L 302, 18.11.2010, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 49, 19.2.2004, s. 1.

kunder, även avseende geografisk täckning, och ta största möjliga hänsyn till auktionsövervakarens rekommendationer i detta avseende för att säkerställa att skyldigheterna enligt artikel 35.3 a och b i den förordningen fullgörs.

- (8) I enlighet med artikel 35.3 e i förordning (EU) nr 1031/2010 ska medlemsstaterna när de förordnar en auktionsplattform ta hänsyn till i vilken omfattning kandidaterna kan undvika snedvridning av konkurrensen på den inre marknaden inklusive koldioxidmarknaden. I synnerhet bör en auktionsplattform inte kunna använda avtalet om förordnande för att öka sin övriga verksamhets konkurrenskraft, exempelvis den andrahandsmarknad som den organiserar. Dessutom bör ett villkor för förtecknandet av ICE som auktionsplattform vara att ICE, inklusive medlemmar av värdepappersbörsen eller clearingmedlemmar som ICE tillåtit, ger anbudsgivare möjlighet att delta som budgivare i auktionerna utan att behöva bli medlemmar i värdepappersbörsen eller deltagare på den andrahandsmarknad som organiseras av ICE eller någon annan handelsplats som drivs av ICE eller tredje part.
- (9) Enligt artikel 35.3 h i förordning (EU) nr 1031/2010 ska medlemsstaterna när de förordnar en auktionsplattform ta hänsyn till i vilken omfattning kandidaterna har tillräckliga bestämmelser om att en auktionsplattform måste lämna över alla materiella och immateriella tillgångar som krävs för en efterföljande auktionsplattformens genomförande av auktionerna. Sådana åtgärder har fastställts i en exitstrategi som bör ses över av auktionsövervakaren. ICE bör utarbeta en exitstrategi i god tid och på ett tydligt sätt med största möjliga hänsyn till auktionsövervakarens yttrande.
- (10) I enlighet med artikel 51.3 i förordning (EU) nr 1031/2010 ska alla avgifter och villkor som tillämpas av en auktionsplattform eller av ett clearing- eller avvecklingssystem vara tydligt angivna, lättfattliga och offentliga. Avseende den samarbetsmodell som planeras av ICE bör eventuella tilläggsavgifter och villkor som tillämpas av medlemmar i värdepappersbörsen och deras kunder för de tillståndsfunktioner de utför även anges tydligt och lättbegriplig och vara allmänt tillgängliga på tjänsteleverantörernas webbplatser med direkta hänvisningar till dessa webbplatser på ICE:s webbplats.
- (11) I enlighet med artikel 64.1 i förordning (EU) nr 1031/2010 ska en definitiv auktionsplattform se till att den förfogar över en mekanism för hantering utanför domstol av klagomål från personer som ansöker om tillstånd att lägga bud, budgivare som har fått tillstånd att lägga bud eller vars tillstånd att lägga bud har avslagits, dragits in eller tillfälligt upphävts. Personer som ansöker om tillstånd att lägga bud, budgivare som har fått tillstånd att lägga bud eller vars tillstånd att lägga bud har avslagits, dragits in eller tillfälligt upphävts bör kunna utöva sin rätt att överklaga enligt artikel 64 i förordning (EU) nr 1031/2010, även när sådana beslut fattas av medlemmar i ICE:s värdepappersbörs och deras kunder.

- (12) Utöver de ändringar av reglerna för ICE:s värdepappersbörs som krävs för att de villkor och skyldigheter som anges i bilagan till denna förordning efterlevs fullt ut, bör ICE även vidta alla ytterligare åtgärder som krävs för att säkerställa full efterlevnad, vilket kan innebära anpassningar av avtalsarrangemang mellan ICE och medlemmarna av dess värdepappersbörs, mellan medlemmar och deras kunder, och mellan kunder längre ned i kedjan.
- (13) Dessutom bör vissa hänvisningar i artikel 25.2 i förordning (EU) nr 1031/2010 ändras för att åtgärda brister i auktionsövervakarens övervakning av auktionsprocesser och för att skapa samstämmighet med andra bestämmelser i den förordningen.
- (14) Förordning (EU) nr 1031/2010 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (15) För att den auktionsplattform som förordnats av Förenade kungariket ska kunna genomföra auktionerna på ett förutsägbart sätt och i rätt tid bör denna förordning träda i kraft så snart som möjligt.
- (16) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för klimatförändringar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EU) nr 1031/2010 ska ändras på följande sätt:

1) Artikel 25.2 ska ändras på följande sätt:

a) Led c ska ersättas med följande:

"c) alla tecken på konkurrensbegränsande beteende, marknadsmissbruk, penningtvätt, finansiering av terrorism eller brottslig verksamhet,"

b) Led f ska ersättas med följande:

"f) information om antal, art och status för varje klagomål enligt artiklarna 59.4 eller 64.1 samt eventuella klagomål mot en auktionsplattform till de nationella behöriga myndigheter som står för tillsynen av auktionsplattformen, domstolar eller behöriga administrativa organ enligt vad som föreskrivs i de nationella bestämmelser som införlivar artikel 52.2 i direktiv 2004/39/EG."

2) Bilaga III ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 november 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

I tabellen i bilaga III till förordning (EU) nr 1031/2010 ska följande läggas till:

"Auktionsplattformar som förordnats av Förenade kungariket"		
2	Auktionsplattform	ICE Futures Europe (ICE)
	Förordnandetid	Från och med tidigast den 10 november 2012 till och med senast den 9 november 2017, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 30.5 andra stycket.
	Definitioner	Vid tillämpning av de villkor och skyldigheter som gäller för ICE ska följande definitioner gälla: a) <i>regler för ICE:s värdepappersbörs</i>: ICE:s föreskrifter, särskilt avtalsregler och avtalsförfaranden i samband med ICE Futures EUA Auction Contract och ICE Futures EUAA Auction Contract. b) <i>medlem i värdepappersbörs</i>: en medlem enligt avsnitt A.1 av reglerna för ICE:s värdepappersbörs. c) <i>kund</i>: en kund till en medlem i en värdepappersbörs, samt kunder längre ned i kedjan, som underlättar för personer att lägga anbud och agerar på uppdrag av anbudsgivare.
	Villkor	Tillträde till auktionerna ska inte förutsätta medlemskap i en värdepappersbörs eller deltagande på den andrahandsmarknad som organiseras av ICE eller någon annan handelsplats som drivs av ICE eller tredje part.
	Skyldigheter	1. ICE ska kräva att alla beslut som har fattats av medlemmar i ICE:s värdepappersbörs eller deras kunder om att bevilja tillstånd att lägga bud i auktioner, dra in eller tillfälligt upphäva sådana tillstånd meddelas ICE av börsmedlemmarna eller deras kunder som fattat sådana beslut på följande sätt: a) Vid beslut om avslående av ansökan om tillstånd att lägga bud och beslut om dra in eller tillfälligt upphäva tillträdet till auktioner, på individuell basis och utan dröjsmål. b) Vid andra beslut, på begäran. ICE ska se till att ett sådant beslut kan bli föremål för prövning av ICE med avseende på fullgörandet av de skyldigheter som åligger auktionsplattformen enligt denna förordning, och att medlemmarna i ICE:s värdepappersbörs eller deras kunder fogar sig efter resultaten av varje sådan undersökning av ICE. Detta kan innefatta, men inte begränsas till, alla tillämpliga regler för ICE:s värdepappersbörs, inklusive disciplinförfaranden, eller eventuella andra lämpliga åtgärder för att underlätta tillstånd att lägga bud i auktionerna. 2. ICE ska på sin webbplats upprätta och upprätthålla en uttömmande och uppdaterad förteckning över värdepappersbörsens medlemmar eller deras kunder, som är berättigade att underlätta små och medelstora företags och små utsläppares tillträde till Förenade kungarikets ICE-auktioner, tillsammans med lättförståelig praktisk vägledning med information till små och medelstora företag och små utsläppare om vilka åtgärder de behöver vidta för att få tillträde till auktionerna via sådana börsmedlemmar eller deras kunder. 3. Inom sex månader efter det att auktionerna inletts eller två månader från det att auktionsövervakaren förordnats, beroende på vilket som inträffar senast, ska ICE rapportera till auktionsövervakaren om täckningen inom ramen för modellen för samarbete med medlemmarna av värdepappersbörsen och deras kunder, även avseende geografisk täckning, och ta största möjliga hänsyn till auktionsövervakarens rekommendationer i detta avseende för att säkerställa att dess skyldigheter enligt artikel 35.3 a och b i denna förordning fullgörs. 4. Alla avgifter och villkor som tillämpas av ICE och dess clearingsystem till personer med tillstånd att lämna anbud eller anbudsgivare ska anges tydligt och lättbegripligt och vara allmänt tillgängliga på ICE:s webbplats, som ska hållas uppdaterad.

	Om ytterligare avgifter och villkor tillämpas av en medlem i en värdepappersbörs eller dess kund för tillstånd att lägga bud, ska ICE föreskriva att sådana avgifter och villkor också ska anges tydligt, lättfattligt och allmänt tillgängliga på tjänsteleverantörernas webbplatser med direkta hänvisningar till dessa webbplatser på ICE:s webbplats. 5. Utan att det påverkar tillämpningen av annan rättslig prövning, ska ICE ge tillgång till ICE:s <i>Complaints Resolution Procedures</i> (förfaranden för klagomåls-hantering) för att fatta beslut om klagomål som kan uppstå i samband med beslut om beviljande av tillstånd att lägga bud i auktioner, beslut om att vägra att bevilja tillstånd att lägga bud i auktioner eller att dra in eller tillfälligt upphäva redan beviljade tillstånd att lägga bud, vilket anges specifikt i punkt 1, som fattas av medlemmar av ICE:s värdepappersbörs eller deras kunder. 6. ICE ska ändra sina börsregler för att säkerställa full överensstämmelse med villkoren och skyldigheterna för dess förteckning, vilka anges i denna bilaga. I synnerhet ska ICE:s ändrade börsregler föreskriva de skyldigheter som anges i punkterna 1, 2, 4 och 5. 7. Inom två månader från den 10 november 2012 ska ICE överlämna sin exitstrategi till Förenade kungariket för samråd med auktionsövervakaren. Inom två månader från mottagandet av auktionsövervakarens yttrande ska ICE se över sin exitstrategi och därvid ta största hänsyn till yttrandet. 8. Förenade kungariket ska underrätta kommissionen om alla väsentliga ändringar i avtalsarrangemangen med ICE som anmälts till kommissionen den 30 april, 4 maj och 14 juni 2012 och som meddelats kommittén för klimatförändringar den 15 maj och den 3 juli 2012."
--	--

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1043/2012

av den 8 november 2012

om godkännande av det verksamma ämnet fosfan i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, och om ändring av bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande
av växtskyddsmedel på marknaden och om upphävande av rå-
dets direktiv 79/117/EEG och 91/414/EEG ⁽¹⁾, särskilt artiklarna
13.2 och 78.2, och

av följande skäl:

- (1) Vad gäller förfarandet och villkoren för godkännande ska rådets direktiv 91/414/EEG ⁽²⁾ i enlighet med artikel 80.1 a i förordning (EG) nr 1107/2009 tillämpas på de verksamma ämnena för vilka ett beslut har antagits i enlighet med artikel 6.3 i det direktivet före den 14 juni 2011. För fosfan uppfylls villkoren i artikel 80.1 a i förordning (EG) nr 1107/2009 genom kommissionens beslut 2008/566/EG ⁽³⁾.
- (2) I enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG tog Tyskland den 11 november 2007 emot en ansökan från S&A Service- und Anwendungstechnik GmbH om upptagande av det verksamma ämnet fosfan i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. Genom beslut 2008/566/EG bekräftades att dokumentationen var fullständig, dvs. att den i princip kunde anses uppfylla uppgiftskraven i bilagorna II och III till direktiv 91/414/EEG.
- (3) Effekterna av detta verksamma ämne på människors och djurs hälsa och på miljön har bedömts i enlighet med artikel 6.2 och 6.4 i direktiv 91/414/EEG för de användningsområden som sökanden har föreslagit. Den rapporterade medlemsstaten överlämnade ett utkast till bedömningsrapport den 24 februari 2010.
- (4) Utkastet till bedömningsrapport granskades av medlemsstaterna och Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*). Myndigheten lade fram sin slutsats om granskningen av riskbedömningen av bekämpningsmedel med det verksamma ämnet fosfan ⁽⁴⁾ för kommissionen den 22 februari 2012. Medlemsstaterna och kommissionen granskade utkastet till bedöm-

ningsrapport i ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och en rapport färdigställdes den 28 september 2012 i form av kommissionens granskningsrapport om fosfan.

- (5) De olika undersökningar som har gjorts har visat att växtskyddsmedel som innehåller fosfan i allmänhet kan antas uppfylla kraven i artikel 5.1 a och b och artikel 5.3 i direktiv 91/414/EEG, särskilt när det gäller de användningsområden som undersökts och som beskrivs i kommissionens granskningsrapport. Fosfan bör därför godkännas.
- (6) I enlighet med artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1107/2009 jämförd med artikel 6 i samma förordning och i ljuset av nya vetenskapliga och tekniska rön är det dock nödvändigt att införa vissa villkor och restriktioner.
- (7) Utan att det påverkar tillämpningen av de skyldigheter som anges i förordning (EG) nr 1107/2009 som en följd av godkännandet och med hänsyn till den specifika situation som uppstår genom övergången från direktiv 91/414/EEG till förordning (EG) nr 1107/2009 bör dock följande gälla. Medlemsstaterna bör medges en sexmånadersperiod efter godkännandet för att se över godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller fosfan. Medlemsstaterna bör i förekommande fall ändra, ersätta eller återkalla godkännanden. Genom undantag från tidsfristen bör en längre period medges för inlämnande och bedömning av uppdateringen av den fullständiga dokumentationen enligt bilaga III, i enlighet med direktiv 91/414/EEG, för varje växtskyddsmedel och för varje avsett användningsområde i överensstämmelse med de enhetliga principerna.
- (8) Erfarenheter från upptaganden i bilaga I till direktiv 91/414/EEG av verksamma ämnen som bedömts enligt kommissionens förordning (EEG) nr 3600/92 av den 11 december 1992 om närmare bestämmelser för genomförandet av den första etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsprodukter på marknaden ⁽⁵⁾ har visat att det kan uppstå svårigheter vid tolkningen av de skyldigheter som innehavarna av befintliga godkännanden har i fråga om tillgången till uppgifter. För att ytterligare svårigheter ska undvikas förefaller det därför nödvändigt att klargöra medlemsstaternas skyldigheter, särskilt skyldigheten att kontrollera att innehavarna av godkännanden kan visa att de har tillgång till dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till det direktivet. Detta klargörande innebär dock inte att medlemsstaterna eller innehavarna av godkännanden åläggs några nya

⁽¹⁾ EUT L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 181, 10.7.2008, s. 52.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal, vol. 10(2012):3, artikelnr 2595. Tillgänglig på internet: www.efsa.europa.eu

⁽⁵⁾ EGT L 366, 15.12.1992, s. 10.

skyldigheter jämfört med dem som föreskrivs i de direktiv om ändring av bilaga I till det direktivet som hittills har antagits eller i förordningarna om godkännande av verksamma ämnen.

- (9) I enlighet med artikel 13.4 i förordning (EG) nr 1107/2009 bör bilagan till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 av den 25 maj 2011 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 vad gäller förteckningen över godkända verksamma ämnen ⁽¹⁾ ändras i enlighet med detta.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Godkännande av verksamt ämne

Det verksamma ämnet fosfan enligt specifikationen i bilaga I godkänns under förutsättning att de villkor som anges i den bilagan uppfylls.

Artikel 2

Ny prövning av växtskyddsmedel

1. Medlemsstaterna ska i enlighet med förordning (EG) nr 1107/2009 vid behov ändra eller återkalla befintliga godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller fosfan som verksamt ämne senast den 30 september 2013.

Senast detta datum ska de särskilt ha kontrollerat att villkoren i bilaga I till den här förordningen är uppfyllda, med undantag av villkoren i kolumnen om särskilda bestämmelser i den bilagan, samt att innehavaren av godkännandet har eller har tillgång till dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till direktiv 91/414/EEG i enlighet med villkoren i artikel 13.1–13.4 i det direktivet och artikel 62 i förordning (EG) nr 1107/2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2012.

2. Genom undantag från punkt 1 ska medlemsstaterna för varje godkänt växtskyddsmedel som innehåller fosfan, antingen som enda verksamma ämne eller som ett av flera verksamma ämnen som alla senast den 31 mars 2013 förtecknats i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011, ta upp växtskyddsmedlet till ny prövning enligt de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009, på grundval av dokumentation som uppfyller kraven i bilaga III till direktiv 91/414/EEG och med hänsyn till kolumnen om särskilda bestämmelser i bilaga I till den här förordningen. På grundval av denna prövning ska medlemsstaterna avgöra om växtskyddsmedlet uppfyller kraven i artikel 29.1 i förordning (EG) nr 1107/2009.

Därefter ska medlemsstaterna

- a) om det gäller ett växtskyddsmedel som innehåller fosfan som enda verksamma ämne, vid behov senast den 30 september 2014 ändra eller återkalla godkännandet, eller
- b) om det gäller ett växtskyddsmedel som innehåller fosfan som ett av flera verksamma ämnen, vid behov ändra eller återkalla godkännandet senast den 30 september 2014 eller senast det datum som fastställs för en sådan ändring eller ett sådant återkallande i respektive rättsakt eller rättsakter om upptagande av ämnet eller ämnena i fråga i bilaga I till direktiv 91/414/EEG eller om godkännande av ämnet eller ämnena, beroende på vilket datum som är det senaste.

Artikel 3

Ändringar av genomförandeförordning (EU) nr 540/2011

Bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska ändras i enlighet med bilaga II till den här förordningen.

Artikel 4

Ikraftträdande och tillämpningsdatum

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 april 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 153, 11.6.2011, s. 1.

BILAGA I

Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad ⁽¹⁾	Datum för godkännande	Godkännande till och med	Särskilda bestämmelser
Fosfan CAS-nr 7803-51-2 CIPAC-nr 127	Fosfan	≥ 994 g/kg Föroreningen arsan får inte överstiga 0,023 g/kg i den tekniska produkten.	1 april 2013	31 mars 2023	Får endast godkännas för yrkesmässigt bruk. Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om fosfan från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 28 september 2012, särskilt tilläggen I och II. Vid den samlade bedömningen ska medlemsstaterna vara särskilt uppmärksamma på följande: — Skyddet av användarna i och omkring det behandlade området vid behandlingen samt vid och efter luftningen. — Skyddet av arbetstagarna i och omkring det behandlade området vid behandlingen samt vid och efter luftningen. — Skyddet av människor som råkar befinna sig i närheten av det behandlade området vid behandlingen samt vid och efter luftningen. Villkoren för godkännande ska vid behov omfatta riskreducerande åtgärder, t.ex. kontinuerlig automatisk övervakning av koncentrationen av fosfan, användning av personlig skyddsutrustning och inrättande av ett område runt det behandlade området dit obehöriga inte har tillträde.

⁽¹⁾ Ytterligare uppgifter om det verksamma ämnets identitet och specifikation finns i granskningsrapporten.

BILAGA II

I del B i bilagan till genomförandeförordning (EU) nr 540/2011 ska följande uppgifter läggas till:

Nummer	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad ⁽¹⁾	Datum för godkännande	Godkännande till och med	Särskilda bestämmelser
"28	Fosfan CAS-nr 7803-51-2 CIPAC-nr 127	Fosfan	≥ 994 g/kg Föroreningen arsan får inte överstiga 0,023 g/kg i den tekniska produkten.	1 april 2013	31 mars 2023	Får endast godkännas för yrkesmässigt bruk. Vid tillämpningen av de enhetliga principer som avses i artikel 29.6 i förordning (EG) nr 1107/2009 ska hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om fosfan från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa av den 28 september 2012, särskilt tilläggen I och II. Vid den samlade bedömningen ska medlemsstaterna vara särskilt uppmärksamma på följande: — Skyddet av användarna i och omkring det behandlade området vid behandlingen samt vid och efter luftningen. — Skyddet av arbetstagarna i och omkring det behandlade området vid behandlingen samt vid och efter luftningen. — Skyddet av människor som råkar befinna sig i närheten av det behandlade området vid behandlingen samt vid och efter luftningen. Villkoren för godkännande ska vid behov omfatta riskreducerande åtgärder, t.ex. kontinuerlig automatisk övervakning av koncentrationen av fosfan, användning av personlig skyddsutrustning och inrättande av ett område runt det behandlade området dit obehöriga inte har tillträde."

⁽¹⁾ Ytterligare uppgifter om varje verksamt ämne återfinns i granskningsrapporten för ämnet i fråga.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1044/2012

av den 8 november 2012

om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 vad gäller ursprungsreglerna som ska användas inom ramen för det allmänna preferenssystemet för att ta hänsyn till Guatemalas särskilda situation när det gäller export av vissa fiskeriprodukter till unionen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 247,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾, särskilt artikel 89.1 b, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 732/2008 ⁽³⁾ om tillämpning av Allmänna preferenssystemet från och med den 1 januari 2009 beviljade unionen Guatemala allmänna tullförmåner.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs definitionen av begreppet "ursprungsvaror" inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling, dvs. EU:s allmänna preferenssystem. Enligt artikel 89 i den förordningen kan undantag beviljas från definitionen till förmån för de förmånsländer som omfattas av EU:s allmänna preferenssystem.
- (3) Genom en skrivelse av den 24 januari 2012 lämnade Guatemala i enlighet med artikel 89 i förordning (EEG) nr 2454/93 in en begäran om ett undantag från allmänna preferenssystemets ursprungsregler. Genom skrivelser av den 28 mars, den 21 juni 2012 och den 27 juni 2012 lämnade landet kompletterande uppgifter som stöd för sin begäran.
- (4) Begäran avser en total årlig kvantitet på 4 000 ton kokade, frusna och vakuumpförpackade tonfiskfiléer, så kallade loins, (nedan kallade *tonfiskfiléer*) enligt KN-nummer 1604 14 16 för perioden 1 april 2012–31 december 2013.
- (5) Av begäran framgår att, utan ett undantag, skulle möjligheterna för fiskberedningsindustrin i Guatemala att fortsätta exportera tonfiskfiléer som omfattas av förmånsbehandling i tullhänseende påverkas i mycket hög grad.
- (6) Undantaget behövs därför för att ge Guatemala tillräckligt med tid för att förbereda sin fiskberedningsindustri så att

den kan uppfylla de krav avseende ursprung som medför förmånsbehandling av tonfiskfiléer. Denna tid behövs för att regeringen och beredningsindustrin i Guatemala ska kunna säkra tillräckliga flöden av tonfisk med ursprungsstatus till landet.

- (7) Med tanke på dagens flöden och produktionsmönster bör undantaget beviljas i fråga om årliga kvantiteter på 1 975 ton för tonfiskfiléer enligt KN-nummer ex 1604 14 16. För att se till att det tillfälliga undantaget begränsas till den tid som är nödvändig för att Guatemala ska kunna uppfylla de krav avseende ursprung som medför förmånsbehandling av tonfiskfiléer, bör undantaget beviljas för perioden 1 januari 2012–30 juni 2013. Kvotmängden för 2013 bör definieras i proportion till den tid som undantaget beviljas. Följaktligen bör kvotmängderna sättas till 1 975 ton för 2012 och 987,5 ton för 2013.
- (8) För att se till att exporten av bearbetad fisk som omfattas av förmånsbehandling från Guatemala till unionen är kontinuerlig, bör undantaget beviljas retroaktivt från och med den 1 januari 2012.
- (9) Av tydlighetsskäl och för att tonfiskfiléer enligt KN-nummer ex 1604 14 16 ska omfattas av undantaget är det lämpligt att tydligt ange att det enda material som inte har ursprungsstatus som ska användas för tillverkning av ovannämnda tonfiskfiléer bör vara tonfisk enligt HS-nummer 0302 eller 0303.
- (10) Förordning (EEG) nr 2454/93 innehåller regler om förvaltningen av tullkvoter. För att få en effektiv kvotförvaltning i nära samarbete mellan Guatemalas myndigheter, Europeiska unionens tullmyndigheter och kommissionen bör dessa regler gälla i tillämpliga delar för de kvantiteter som importeras inom ramen för det undantag som beviljas genom denna förordning.
- (11) För att tillämpningen av undantaget ska kunna övervakas mer effektivt är det nödvändigt att fastställa att Guatemalas myndigheter regelbundet måste lämna uppgifter till kommissionen om utfärdade ursprungsintyg formulär A.
- (12) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från bestämmelserna i artiklarna 72, 73 och 75–97 i förordning (EEG) nr 2454/93 ska kokade, frusna och vakuumpförpackade tonfiskfiléer, så kallade loins, enligt KN-nummer ex 1604 14 16 som framställs i Guatemala från tonfisk

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 211, 6.8.2008, s. 1.

som inte har ursprungsstatus enligt HS-nummer 0302 eller 0303 anses ha sitt ursprung i Guatemala i enlighet med artiklarna 2, 3 och 4 i denna förordning.

Artikel 2

Undantaget enligt artikel 1 ska gälla produkter som exporteras från Guatemala och som deklarerats för övergång till fri omsättning i unionen under perioden 1 januari 2012–30 juni 2013 och upp till de kvantiteter som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 3

De kvantiteter som anges i bilagan till denna förordning ska förvaltas i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 4

Guatemalas tullmyndigheter ska vidta nödvändiga åtgärder för att utföra kvantitativa kontroller av exporten av de produkter som avses i artikel 1.

Fält nr 4 i de ursprungscertifikat formulär A som utfärdas av de behöriga myndigheterna i Guatemala enligt denna förordning ska innehålla en av följande uppgifter:

— "Derogation – Commission Implementing Regulation (EU) No 1044/2012"

— "Excepción – Reglamento de Ejecución (UE) n° 1044/2012 de la Comisión".

De behöriga myndigheterna i Guatemala ska i slutet av varje månad efter varje kvartal sända kommissionen en sammanställning över de kvantiteter för vilka ursprungscertifikat formulär A utfärdats i enlighet med denna förordning samt över certifikatens serienummer.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Period	Kvantitet (i ton netto)
09.1627	ex 1604 14 16	Kokade, frusna och vakuumpförpackade tonfiskfiléer, så kallade loins	1.1.2012 till 31.12.2012 1.1.2013 till 30.6.2013	1 975 987,5

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1045/2012

av den 8 november 2012

om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 vad gäller ursprungsreglerna som ska användas inom ramen för det allmänna preferenssystemet för att ta hänsyn till El Salvadors särskilda situation när det gäller export av vissa fiskeriprodukter till unionen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 247,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾, särskilt artikel 89.1 b, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 732/2008 ⁽³⁾ om tillämpning av Allmänna preferenssystemet från och med den 1 januari 2009 beviljades unionen El Salvador allmänna tullförmåner.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs definitionen av begreppet "ursprungsvaror" inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling, dvs. EU:s allmänna preferenssystem. Enligt artikel 89 i den förordningen kan undantag beviljas från definitionen till förmån för de förmånsländer som omfattas av EU:s allmänna preferenssystem.
- (3) Genom en skrivelse av den 30 mars 2012 lämnade El Salvador i enlighet med artikel 89 i förordning (EEG) nr 2454/93 in en begäran om ett undantag från allmänna preferenssystemets ursprungsregler. Genom skrivelser av den 20 juni 2012 och den 30 juli 2012 lämnade landet kompletterande uppgifter som stöd för sin begäran.
- (4) Begäran avser en total årlig kvantitet på 4 000 ton kokade, frusna och vakuumpförpackade tonfiskfiléer, så kallade loins, (nedan kallade *tonfiskfiléer*) enligt KN-nummer 1604 14 16 för perioden 1 juli 2012–31 december 2012.
- (5) Av begäran framgår att, utan ett undantag, skulle möjligheterna för fiskberedningsindustrin i El Salvador att fortsätta exportera tonfiskfiléer som omfattas av förmånsbehandling i tullhänseende påverkas i mycket hög grad.
- (6) Undantaget behövs för att ge El Salvador tillräckligt med tid för att förbereda sin fiskberedningsindustri så att den kan uppfylla de krav avseende ursprung som medför förmånsbehandling av tonfiskfiléer. Denna tid behövs

för att regeringen och beredningsindustrin i El Salvador ska kunna säkra tillräckliga flöden av tonfisk med ursprungsstatus till landet.

- (7) Med tanke på dagens flöden och produktionsmönster bör undantaget beviljas i fråga om årliga kvantiteter på 1 975 ton för tonfiskfiléer enligt KN-nummer ex 1604 14 16. För att se till att det tillfälliga undantaget begränsas till den tid som är nödvändig för att El Salvador ska kunna uppfylla de krav avseende ursprung som medför förmånsbehandling av tonfiskfiléer, bör undantaget beviljas för perioden 1 januari 2012–30 juni 2013. Kvotmängden för 2013 bör definieras i proportion till den tid som undantaget beviljas. Följaktligen bör kvotmängderna sättas till 1 975 ton för 2012 och 987,5 ton för 2013.
- (8) För att se till att exporten av bearbetad fisk som omfattas av förmånsbehandling från El Salvador till unionen är kontinuerlig, bör undantaget beviljas retroaktivt från och med den 1 januari 2012.
- (9) Av tydlighetsskäl och för att tonfiskfiléer enligt KN-nummer ex 1604 14 16 ska omfattas av undantaget är det lämpligt att tydligt ange att det enda material som inte har ursprungsstatus som ska användas för tillverkning av ovannämnda tonfiskfiléer bör vara tonfisk enligt HS-nummer 0302 eller 0303.
- (10) Förordning (EEG) nr 2454/93 innehåller regler om förvaltningen av tullkvoter. För att få en effektiv kvotförvaltning i nära samarbete mellan El Salvadors myndigheter, Europeiska unionens tullmyndigheter och kommissionen bör dessa regler gälla i tillämpliga delar för de kvantiteter som importeras inom ramen för det undantag som beviljas genom denna förordning.
- (11) För att tillämpningen av undantaget ska kunna övervakas mer effektivt är det nödvändigt att fastställa att El Salvadors myndigheter regelbundet måste lämna uppgifter till kommissionen om utfärdade ursprungstyg formulär A.
- (12) Åtgärderna i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från bestämmelserna i artiklarna 72, 73 och 75–79 i förordning (EEG) nr 2454/93 ska kokade, frusna och vakuumpförpackade tonfiskfiléer, så kallade loins, enligt KN-nummer ex 1604 14 16 som framställs i El Salvador från tonfisk

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 211, 6.8.2008, s. 1.

som inte har ursprungsstatus enligt HS-nummer 0302 eller 0303 anses ha sitt ursprung i El Salvador i enlighet med artiklarna 2, 3 och 4 i denna förordning.

Artikel 2

Undantaget enligt artikel 1 ska gälla produkter som exporteras från El Salvador och som deklarerats för övergång till fri omsättning i unionen under perioden 1 januari 2012–30 juni 2013 och upp till de kvantiteter som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 3

De kvantiteter som anges i bilagan till denna förordning ska förvaltas i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 4

El Salvadors tullmyndigheter ska vidta nödvändiga åtgärder för att utföra kvantitativa kontroller av exporten av de produkter som avses i artikel 1.

Fält nr 4 i de ursprungscertifikat formulär A som utfärdas av de behöriga myndigheterna i El Salvador enligt denna förordning ska innehålla en av följande uppgifter:

— "Derogation – Comisión Implementing Regulation (EU) No .../2012"

— "Excepción – Reglamento de Ejecución (UE) n° .../2012 de la Comisión".

De behöriga myndigheterna i El Salvador ska i slutet av varje månad efter varje kvartal sända kommissionen en sammanställning över de kvantiteter för vilka ursprungscertifikat formulär A utfärdats i enlighet med denna förordning samt över certifikatens serienummer.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 januari 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

Löpnummer	KN-nummer	Varuslag	Period	Kvantitet (i ton netto)
09.1629	ex 1604 14 16	Kokade, frusna och vakuumförpackade tonfiskfiléer, så kallade loins	1.1.2012 till 31.12.2012	1 975
			1.1.2013 till 30.6.2013	987,5

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1046/2012**av den 8 november 2012****om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1059/2003 om inrättande av en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter (Nuts) vad gäller inrapportering av tidsserierna för den nya regionala uppdelningen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1059/2003 av den 26 maj 2003 om inrättande av
en gemensam nomenklatur för statistiska territoriella enheter
(Nuts) ⁽¹⁾, särskilt artikel 5.5, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 1059/2003 utgör den rättsliga grunden för en regionklassificering för insamling, sammanställning och spridning av harmoniserad regional statistik i unionen.
- (2) I artikel 5.5 i förordning (EG) nr 1059/2003 föreskrivs att när en ändring görs i Nuts-nomenklaturen ska den berörda medlemsstaten till kommissionen skicka tidsserierna för den nya regionala uppdelningen för att ersätta uppgifter som redan rapporterats in. Förteckningen över

tidsserierna och deras längd ska specificeras av kommissionen med beaktande av huruvida det är möjligt att tillhandahålla dem. Dessa tidsserier ska lämnas inom två år efter ändringen i Nuts-nomenklaturen.

- (3) Nuts-nomenklaturen ändrades genom kommissionens förordning (EU) nr 31/2011 ⁽²⁾ med verkan från och med den 1 januari 2012.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det europeiska statistiksystemet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna ska till kommissionen skicka tidsserierna för den nya regionala uppdelningen i enlighet med förteckningen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2012.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 154, 21.6.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 13, 18.1.2011, s. 3.

BILAGA

Fastställt startår per statistikområde

Område	Nuts 2-nivå	Nuts 3-nivå
Jordbruk – jordbruksräkenskaper	2007 ⁽¹⁾	
Jordbruk – djurpopulationer	2007	
Jordbruk – vegetabilieproduktion	2007	
Jordbruk – mjölkproduktion	2010	
Jordbruk – företagsstrukturen i jordbruket	2007	
Demografi	1990 ⁽¹⁾	1990 ⁽¹⁾
Sysselsättning, arbetslöshet	2005	2005 ⁽¹⁾
Miljö – fast avfall	2004	
Hälsa – dödsorsaker	1994 ⁽¹⁾	
Hälsa – infrastruktur	1993 ⁽¹⁾	
Hälsa – patienter	2000 ⁽¹⁾	
Hushållsräkenskaper	2000	
Informationssamhället	2007 ⁽¹⁾	
Regionala räkenskaper	2000	2000
Vetenskap och teknik – FoU-utgifter och FoU-personal	2009	
Turism	2004	2004

⁽¹⁾ Ej obligatorisk inrapportering.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1047/2012**av den 8 november 2012****om ändring av förordning (EG) nr 1924/2006 vad gäller förteckningen över näringspåståenden****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

”lätt/light” skulle strida mot syftet med och innehållet i
den grundläggande rättsakten.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1924/2006 av den 20 december 2006 om närings-
påståenden och hälsopåståenden om livsmedel ⁽¹⁾, särskilt arti-
kel 8.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1924/2006 ska näringspåståenden om livsmedel endast tillåtas om de är förtecknade i bilagan till den förordningen, där även villkoren för användning av dem anges.
- (2) Efter samråd med medlemsstaterna och berörda parter, särskilt livsmedelsföretagare och konsumentgrupper, konstaterades det att nya näringspåståenden måste läggas till i förteckningen över tillåtna näringspåståenden och att villkoren för användning av de påståenden som redan är tillåtna enligt förordning (EG) nr 1924/2006 måste ändras.
- (3) Salt har använts som konserveringsmedel och smakförstärkare. I takt med att ny teknik har utvecklats och vetenskapliga råd om salt har blivit allmänt erkända strävar producenterna efter att framställa fler och fler produkter utan tillsatt salt, när så är tekniskt möjligt. Påståenden om att salt/natrium inte tillsatts ett visst livsmedel är dock för närvarande inte tillåtna. Med tanke på det särskilda intresset ur hälsosynpunkt av att uppmuntra till sådan innovation bör man därför göra det möjligt för producenterna att upplysa konsumenterna om denna specifika aspekt av framställningsprocessen. För att undvika att ett sådant påstående används om livsmedel med ett naturligt högt natriuminnehåll bör användningen av påståendet begränsas till livsmedel med lågt natriuminnehåll.
- (4) I sin resolution av den 2 februari 2012 om utkastet till kommissionens förordning om ändring av förordning (EG) nr 1924/2006 vad gäller förteckningen över näringspåståenden ansåg Europaparlamentet att ett nytt näringspåstående som tillåter information om mer blygsamma minskningar än de som motsvarar påståendet

- (5) Ett minskat innehåll av mättat fett medför endast en fördel om det mättade fettet inte ersätts eller om det ersätts med omättat fett. Att ersätta mättat fett med transfettsyror ger inga hälsofördelar, och därför bör villkoren för användning av ett näringspåstående som avser ett minskat innehåll av mättat fett utformas så att ersättning med transfettsyror förhindras.
- (6) Enligt nuvarande villkor kan man använda påståendet om minskat innehåll av socker även när socker ersatts av fett, vilket innebär att en ändrad sammansättning ger en produkt med högre energiinnehåll. Påståendet om minskat innehåll av socker bör därför endast tillåtas om livsmedlets energiinnehåll inte ökar på grund av den ändrade sammansättningen. Strängare villkor som kräver att en minskning av sockerhalten även ska motsvaras av en minskning av energiinnehållet skulle endast vara möjliga för ett mycket begränsat antal produkter och skulle därmed kraftigt begränsa användningen av påståendet.
- (7) Bilagan till förordning (EG) nr 1924/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 1924/2006 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Produkter som släppts ut på marknaden före den 1 juni 2014 och som inte uppfyller kraven i förordning (EG) nr 1924/2006 i dess lydelse enligt den här förordningen får saluföras till dess att lagen tömts.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 404, 30.12.2006, s. 9.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

Bilagan till förordning (EG) nr 1924/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Efter posten för påståendet "NATRIUMFRI eller SALTfri" ska följande post införas:

"UTAN TILLSATT NATRIUM/SALT

Ett påstående om att natrium/salt inte tillsatts ett livsmedel, och varje annat påstående som kan antas ha samma innebörd för konsumenten, får endast göras om produkten inte innehåller något tillsatt natrium/salt eller någon annan ingrediens som innehåller tillsatt natrium/salt och produkten innehåller högst 0,12 g natrium, eller motsvarande värde för salt, per 100 g eller 100 ml."

2. I posten för påståendet "MINSKAT INNEHÅLL AV [NAMN PÅ NÄRINGSÄMNET]" ska följande stycken läggas till:

"Påståendet 'minskat innehåll av mättat fett', och varje annat påstående som kan antas ha samma innebörd för konsumenten, får endast göras

- a) om summan av mättade fettsyror och transfettsyror i den produkt som är försedd med påståendet är minst 30 % lägre än summan av mättade fettsyror och transfettsyror i en liknande produkt, och
- b) om innehållet av transfettsyror i den produkt som är försedd med påståendet är lika högt som eller lägre än innehållet i en liknande produkt.

Påståendet 'minskat innehåll av socker', och varje annat påstående som kan antas ha samma innebörd för konsumenten, får endast göras om energiinnehållet i den produkt som är försedd med påståendet är lika högt som eller lägre än energiinnehållet i en liknande produkt."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1048/2012

av den 8 november 2012

om godkännande av ett hälsopåstående om livsmedel som avser minskad sjukdomsrisk

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1924/2006 av den 20 december 2006 om närings-
påståenden och hälsopåståenden om livsmedel ⁽¹⁾, särskilt arti-
kel 17.3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt förordning (EG) nr 1924/2006 är hälsopåståenden om livsmedel förbjudna, såvida de inte godkänts av kommissionen i enlighet med den förordningen och ingår i en förteckning över tillåtna påståenden.
- (2) I förordning (EG) nr 1924/2006 anges det också att livsmedelsföretagare kan sända ansökningar om godkännande av hälsopåståenden till den behöriga nationella myndigheten i en medlemsstat. Den behöriga nationella myndigheten ska vidarebefordra giltiga ansökningar till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa), nedan kallad *myndigheten*.
- (3) När myndigheten tagit emot en ansökan ska den utan dröjsmål underrätta övriga medlemsstater och kommissionen om detta samt avge ett yttrande om hälsopåståendet i fråga.
- (4) Kommissionen ska fatta beslut om huruvida hälsopåståenden ska godkännas, med beaktande av myndighetens yttrande.
- (5) Efter en ansökan från Cargill Incorporated, inlämnad enligt artikel 14.1 a i förordning (EG) nr 1924/2006 och innehållande en begäran om skydd av äganderättsligt skyddade uppgifter avseende en metaanalys ⁽²⁾ och avseende upplysningar om tillverkningsprocessen för "betafiber" från korn (BarlivTM), ombads myndigheten avge ett yttrande om ett hälsopåstående om effekterna av betaglukaner från korn när det gäller att sänka kolesterolhalten i blodet och minska risken för hjärt- och kärlsjukdomar (fråga nr EFSA-Q-2011-00798) ⁽³⁾. Det påstående som

sökanden föreslog hade följande lydelse: "Betaglukan från korn har visat sig sänka/minska kolesterolhalten i blodet. En sänkt kolesterolhalt i blodet kan minska risken för hjärt- och kärlsjukdomar".

- (6) På grundval av de framlagda uppgifterna fann myndigheten i sitt yttrande, som inkom till kommissionen och medlemsstaterna den 8 december 2011, att ett orsaks-samband hade fastställts mellan intag av betaglukaner från korn och en sänkning av halten LDL-kolesterol i blodet. Ett hälsopåstående som återger denna slutsats bör anses uppfylla kraven i förordning (EG) nr 1924/2006, och det bör därför tas upp i unionsförteckningen över tillåtna påståenden. För att nå sin slutsats ansåg myndigheten att den inte behövde beakta den metaanalys och de upplysningar om tillverkningsprocessen för "betafiber" från korn (BarlivTM) för vilka sökanden begärt äganderättsligt skydd. Därför anses inte kravet i artikel 21.1 c i förordning (EG) nr 1924/2006 vara uppfyllt, och därmed bör skydd av äganderättsligt skyddade uppgifter inte beviljas.
- (7) Efter en ansökan från Valens Int. d.o.o., inlämnad enligt artikel 14.1 a i förordning (EG) nr 1924/2006, ombads myndigheten avge ett yttrande om ett hälsopåstående om effekterna av betaglukaner från korn när det gäller att sänka kolesterolhalten i blodet och minska risken för hjärt- och kärlsjukdomar (fråga nr EFSA-Q-2011-00799) ⁽⁴⁾. Det påstående som sökanden föreslog hade följande lydelse: "Betaglukan från korn har visat sig minska kolesterolhalten i blodet. En sänkt kolesterolhalt i blodet kan minska risken för hjärtsjukdomar".
- (8) På grundval av de framlagda uppgifterna fann myndigheten i sitt yttrande, som inkom till kommissionen och medlemsstaterna den 8 december 2011, att ett orsaks-samband hade fastställts mellan intag av betaglukaner från korn och en sänkning av halten LDL-kolesterol i blodet. Ett hälsopåstående som återger denna slutsats bör anses uppfylla kraven i förordning (EG) nr 1924/2006, och det bör därför tas upp i unionsförteckningen över tillåtna påståenden.
- (9) Enligt artikel 16.4 i förordning (EG) nr 1924/2006 ska ett positivt yttrande om godkännande av ett hälsopåstående innehålla vissa uppgifter. Dessa uppgifter bör därför anges i bilagan till den här förordningen för det godkända påståendet och i förekommande fall omfatta omformuleringen av påståendet, särskilda villkor för användning av påståendet och, i tillämpliga fall, villkor eller begränsningar för användning av livsmedlet och/eller ett

⁽¹⁾ EUT L 404, 30.12.2006, s. 9.

⁽²⁾ Harland JI, "Meta-analysis of the effects of barley beta-glucan on blood lipids", 2011 (ej offentliggjord).

⁽³⁾ The EFSA Journal, vol. 9(2011):12, artikelnr 2470.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal, vol. 9(2011):12, artikelnr 2471.

kompletterande uttalande eller en varning, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1924/2006 och myndighetens yttranden.

- (10) Ett syfte med förordning (EG) nr 1924/2006 är att säkerställa att hälsopåståenden är sanningsenliga, tydliga, tillförlitliga och meningsfulla för konsumenterna och att formuleringen och presentationen av dem beaktas i detta avseende. När lydelsen hos påståenden har samma innebörd för konsumenterna som ett godkänt hälsopåstående, eftersom de visar på samma samband mellan en livsmedelskategori, ett livsmedel eller en av dess beståndsdelar och hälsa, bör de därför omfattas av samma villkor för användning som anges i bilagan till den här förordningen.
- (11) De synpunkter som sökandena och allmänheten lämnat till kommissionen enligt artikel 16.6 i förordning (EG) nr 1924/2006 har beaktats vid fastställandet av åtgärderna i den här förordningen.

- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Hälsopåståendet i bilagan till denna förordning får göras om livsmedel på marknaden i Europeiska unionen i enlighet med villkoren i den bilagan.
2. Det hälsopåstående som avses i punkt 1 ska tas upp i den unionsförteckning över tillåtna påståenden som avses i artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1924/2006.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2012.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

Tillåtet hälsopåstående

Ansökan – relevanta bestämmelser i förordning (EG) nr 1924/2006	Sökande – adress	Näringsämne, ämne, livsmedel eller livsmedelskategori	Påstående	Villkor för användning av påståendet	Villkor och/eller begränsningar för användning av livsmedlet och/eller kompletterande uttalande eller varning	Efsa-yttrande
Artikel 14.1 a – hälsopåstående om minskad sjukdomsrisk	Cargill Incorporated, genom Cargill Health and Nutrition, c/o Cargill R&D Centre Europe, Havenstraat 84, 1800 Vilvoorde, Belgien	Betaglukan från korn	Betaglukan från korn har visat sig sänka/minska kolesterolhalten i blodet. En hög kolesterolhalt är en riskfaktor för utveckling av hjärt- och kärlsjukdomar.	Information till konsumenten om att den gynnsamma effekten uppnås vid ett dagligt intag på 3 g betaglukaner från korn. Påståendet kan användas om livsmedel som ger minst 1 g betaglukaner från korn per angiven portion.		Q-2011-00798
	Valens Int. d.o.o., Kidričeva ulica 24b, 3000 Celje, Slovenien					Q-2011-00799

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1049/2012

av den 8 november 2012

om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1333/2008 vad gäller användningen av polyglycitolsirap i flera livsmedelskategorier

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1333/2008 av den 16 december 2008 om livsmedelstillsatser ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 10.3 och 30.5, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga II till förordning (EG) nr 1333/2008 fastställs en unionsförteckning över livsmedelstillsatser som godkänts för användning i livsmedel och villkoren för användningen av dessa.
- (2) Den förteckningen kan ändras i enlighet med det förfarande som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1331/2008 av den 16 december 2008 om fastställande av ett enhetligt förfarande för godkännande av livsmedelstillsatser, livsmedelsenzymer och livsmedelsaromer ⁽²⁾.
- (3) Enligt artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1331/2008 kan unionsförteckningen över livsmedelstillsatser uppdateras på kommissionens initiativ eller till följd av en ansökan.
- (4) En ansökan om godkännande av användningen av polyglycitolsirap i flera livsmedelskategorier har lämnats in och delgetts medlemsstaterna.
- (5) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan kallad *myndigheten*) har bedömt säkerheten hos polyglycitolsirap som livsmedelstillsats ⁽³⁾. Myndigheten anser att de tillgängliga kemiska och toxikologiska uppgifterna för polyglycitolsirap är otillräckliga för att fastställa ett acceptabelt dagligt intag. Den konstaterar dock att på grundval av de tillgängliga uppgifterna finns det inte några tecken på att de föreslagna användningsområdena och halterna medför några hälsorisker.

- (6) Det finns ett tekniskt behov av att använda polyglycitolsirap som ett alternativ till andra redan godkända polyoler (sockeralkoholer). Polyglycitolsirap är mindre söt och ger mer volym, opacitet och stabilitet samt har bindande egenskaper i energireducerade eller sockerfria produkter. Därför bör användningen av polyglycitolsirap i de livsmedelskategorier som ansökan avser godkännas och livsmedelstillsatsen bör tilldelas E-nummer E 964.
- (7) Enligt övergångsbestämmelserna i kommissionens förordning (EU) nr 1129/2011 av den 11 november 2011 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1333/2008 vad gäller upprättande av en unionsförteckning över livsmedelstillsatser ⁽⁴⁾ ska bilaga II med unionsförteckningen över livsmedelstillsatser som godkänts för användning i livsmedel och villkoren för användning tillämpas från och med den 1 juni 2013. För att kunna tillåta användningen av polyglycitolsirap i de berörda livsmedelskategorierna före detta datum måste man fastställa ett tidigare tillämpningsdatum för användningen av denna livsmedelstillsats.
- (8) Bilaga II till förordning (EG) nr 1333/2008 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till förordning (EG) nr 1333/2008 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ *The EFSA Journal*, vol. 7(2009):12, artikelnr 1413.

⁽⁴⁾ EUT L 295, 12.11.2011, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

Bilaga II till förordning (EG) nr 1333/2008 ska ändras på följande sätt:

1. I del B punkt 2 ska följande post för E 964 införas efter posten för E 962:

E 964	Polyglycitolsirap
-------	-------------------

2. I del E ska följande uppgifter för E 964 införas i nummerordning i de livsmedelskategorier som avses:

03.	Glassvaror					
	E 964	Polyglycitolsirap	200 000		Endast produkter som är energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
04.2.5.1	Extra sylt, extra marmelad och extra gelé enligt definitionerna i direktiv 2001/113/EG					
	E 964	Polyglycitolsirap	500 000		Endast produkter som är energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
04.2.5.2	Sylt, gelé, marmelad och sötdast kastanjepuré enligt definitionerna i direktiv 2001/113/EG					
	E 964	Polyglycitolsirap	500 000		Endast produkter som är energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
04.2.5.3	Andra liknande bredbara pålägg baserade på frukt, bär och grönsaker					
	E 964	Polyglycitolsirap	500 000		Endast produkter som är energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
05.1	Kakao- och chokladvaror som omfattas av direktiv 2000/36/EG					
	E 964	Polyglycitolsirap	200 000		Endast produkter som är energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
05.2	Andra konfektyrvaror inklusive mikrosötsaker för frisk andedräkt					
	E 964	Polyglycitolsirap	200 000		Endast kakaobaserade konfektyrvaror, energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
	E 964	Polyglycitolsirap	600 000		Endast stärkelsebaserade konfektyrvaror, energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012

	E 964	Polyglycitolsirap	800 000		Endast karameller med visst tuggmotstånd utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
	E 964	Polyglycitolsirap	990 000		Endast hårda karameller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
05.3	Tuggummi					
	E 964	Polyglycitolsirap	200 000		Endast utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
06.3	Frukostcerealier					
	E 964	Polyglycitolsirap	200 000		Endast frukostcerealier eller spannmålsbaserade produkter, energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
07.2	Finare bageriprodukter					
	E 964	Polyglycitolsirap	300 000		Endast produkter som är energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012
16.	Desserter, utom produkter som omfattas av kategorierna 1, 3 och 4					
	E 964	Polyglycitolsirap	300 000		Endast produkter som är energireducerade eller utan tillfört socker	Tillämpningsperiod: Från och med den 29 november 2012"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 1050/2012**av den 8 november 2012****om ändring av förordning (EU) nr 231/2012 om fastställande av specifikationer för de livsmedelstillsatser som förtecknas i bilagorna II och III till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1333/2008 vad gäller polyglycitolsirap****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1333/2008 av den 16 december 2008 om livsmedels-
tillsatser ⁽¹⁾, särskilt artikel 14,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1331/2008 av den 16 december 2008 om fastställande
av ett enhetligt förfarande för godkännande av livsmedelstill-
satser, livsmedelsenzymer och livsmedelsaromer ⁽²⁾, särskilt arti-
kel 7.5, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EU) nr 231/2012 ⁽³⁾ fast-
ställs specifikationer för de livsmedelstillsatser som för-
tecknas i bilagorna II och III till förordning (EG) nr
1333/2008.
- (2) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (nedan
kallad *myndigheten*) yttrade sig den 24 november 2009
om säkerheten hos polyglycitolsirap som en livsmedels-
tillsats ⁽⁴⁾ efter att ha beaktat de specifikationer som sö-
kanden föreslagit. Denna livsmedelstillsats har därefter
godkänts för särskilda ändamål och tilldelats E-nummer
E 964 genom kommissionens förordning (EU) nr

1049/2012 av den 8 november 2012 om ändring av
bilaga II till Europaparlamentets och rådets förordning
(EG) nr 1333/2008 vad gäller användningen av polygly-
citolsirap i flera livsmedelskategorier ⁽⁵⁾. Specifikationer
bör därför antas för denna livsmedelstillsats.

- (3) De specifikationer och analysmetoder för tillsatser som
FAO/WHO:s gemensamma expertkommitté för livs-
medelstillsatser föreslår måste beaktas.
- (4) Förordning (EU) nr 231/2012 bör därför ändras i enlig-
het med detta.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är för-
enliga med yttrandet från ständiga kommittén för livs-
medelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamen-
tet eller rådet har motsatt sig dem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EU) nr 231/2012 ska ändras i enlighet
med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att
den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2012.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 354, 31.12.2008, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 83, 22.3.2012, s. 1.

⁽⁴⁾ Vetenskapligt yttrande från Efsas panel för näringsstillsatser och andra livsmedel (ANS): "Scientific Opinion on the use of Polyglycitol Syrup as a food additive", *The EFSA Journal*, vol. 7(2009):12, artikelnr 1413.

⁽⁵⁾ Se sidan 41 i detta nummer av EUT.

BILAGA

I bilagan till förordning (EU) nr 231/2012 ska följande post för E 964 införas efter posten för E 962:

"E 964 POLYGLYCITOLSIRAP

Synonymer	Hydrogenerat stärkelsehydrolysat, hydrogenerad glukossirap och polyglucitol
Definition	En blandning som huvudsakligen består av maltitol och sorbitol, men även mindre mängder hydrogenerade oligo- och polysackarider samt maltotriitol. Den framställs genom katalytisk hydrogenering av en blandning av stärkelsehydrolysat bestående av glukos, maltos och högre glukospolymerer och liknar den katalytiska hydrogenering som används vid framställning av maltitolsirap. Den erhållna sirapen avsaltas genom jonbyte och koncentreras till önskad halt.
Einecs-nummer	
Kemiskt namn	Sorbitol: D-glucitol Maltitol: (α)-D-glukopyranosyl-1,4-D-glucitol
Kemisk formel	Sorbitol: C ₆ H ₁₄ O ₆ Maltitol: C ₁₂ H ₂₄ O ₁₁
Molekylvikt	Sorbitol: 182,2 Maltitol: 344,3
Innehåll	Minst 99 % hydrogenerade sackarider totalt i vattenfri substans, minst 50 % polyoler med högre molekylvikt, högst 50 % maltitol och högst 20 % sorbitol i vattenfri substans
Beskrivning	Färglös och luktfri, klar, viskös vätska
Identifiering	
Löslighet	Mycket löslig i vatten, svagt löslig i etanol
Test för maltitol	Positivt test
Test för sorbitol	Tillsätt 7 ml metanol, 1 ml bensaldehyd och 1 ml saltsyra till 5 g prov. Blanda och skaka i en mekanisk skakapparat tills kristaller bildas. Filtrera kristallerna och lös upp dem i 20 ml kokande vatten med 1 g natriumbikarbonat. Filtrera kristallerna, skölj med 5 ml av en blandning av vatten och metanol (1:2) och låt lufttorka. De kristaller av sorbitols monobensylidderivat som erhålls smälter vid 173–179 °C.
Renhetsgrad	
Vatteninnehåll	Högst 31 % (Karl Fischer-metoden)
Klorider	Högst 50 mg/kg
Sulfater	Högst 100 mg/kg
Reducerande sockerarter	Högst 0,3 %
Nickel	Högst 2 mg/kg
Bly	Högst 1 mg/kg"

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 1051/2012**av den 8 november 2012****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 november 2012.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	AL	36,4
	MA	37,6
	MK	30,8
	TR	65,0
	ZZ	42,5
0707 00 05	AL	31,8
	TR	77,5
	ZZ	54,7
0709 93 10	TR	94,7
	ZZ	94,7
0805 20 10	PE	72,2
	ZA	152,8
	ZZ	112,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	96,7
	HR	51,5
	PE	42,6
	TR	74,9
	UY	101,2
	ZA	174,3
	ZZ	90,2
0805 50 10	AR	60,7
	TR	89,1
	ZA	98,8
	ZZ	82,9
0806 10 10	BR	271,2
	PE	308,9
	TR	153,1
	US	264,9
	ZZ	249,5
0808 10 80	CL	151,5
	CN	83,7
	MK	34,4
	NZ	136,8
	ZA	141,9
0808 30 90	ZZ	109,7
	CN	90,7
	TR	112,8
	ZZ	101,8

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 7 november 2012

om utnämning av en dansk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

(2012/693/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 302,

med beaktande av den danska regeringens förslag,

med beaktande av Europeiska kommissionens yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Den 13 september 2010 antog rådet beslut 2010/570/EU, Euratom om utnämning av ledamöter i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén för perioden 21 september 2010–20 september 2015 ⁽¹⁾.
- (2) En plats som ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén har blivit ledig till följd av att mandat-tiden för Nils Juhl ANDREASEN har löpt ut.

Artikel 1

Rikke EDSJÖ, *Senior Consultant, Danish Agriculture and Food Council*, utnämns härmed till ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 20 september 2015.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 7 november 2012.

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 251, 25.9.2010, s. 8.

RÅDETS BESLUT**av den 7 november 2012****om utnämning av en luxemburgsk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén**

(2012/694/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 302,

med beaktande av den luxemburgska regeringens förslag,

med beaktande av Europeiska kommissionens yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Den 13 september 2010 antog rådet beslut 2010/570/EU, Euratom om utnämning av ledamöter i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén för perioden från och med den 21 september 2010 till och med den 20 september 2015 ⁽¹⁾.
- (2) En plats som ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén har blivit ledig till följd av att mandatet för Christian ZEYEN har löpt ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Christophe ZEEB, *Conseiller à la Chambre de Commerce du Luxembourg*, utnämns härmed till ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 20 september 2015.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 7 november 2012.

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 251, 25.9.2010, s. 8.

RÅDETS BESLUT**av den 7 november 2012****om utnämning av en brittisk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén**

(2012/695/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 302,

med beaktande av den brittiska regeringens förslag,

med beaktande av Europeiska kommissionens yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Den 13 september 2010 antog rådet beslut 2010/570/EU, Euratom om utnämning av ledamöter i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén för perioden från och med den 21 september 2010 till och med den 20 september 2015 ⁽¹⁾.
- (2) En plats som ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén har blivit ledig till följd av att mandatet för Sukhdev SHARMA har löpt ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Richard BALFE utnämns härmed till ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 20 september 2015.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 7 november 2012.

På rådets vägnar

A. D. MAVROYIANNIS

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 251, 25.9.2010, s. 8.

2012/694/EU:

- ★ Rådets beslut av den 7 november 2012 om utnämning av en luxemburgsk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén 50

2012/695/EU:

- ★ Rådets beslut av den 7 november 2012 om utnämning av en brittisk ledamot i Europeiska ekonomiska och sociala kommittén 51

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV